

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Viernes 7 de octubre de 1988  
Año LXXXVIII.—Núm. 26.975

## Dos muertos y varios heridos cuando celebraban el triunfo del «No» en Chile



En la foto, un grupo de chilenos muestra su alegría por la victoria del NO, en las calles de Santiago.—(Telefoto Efe).

Santiago de Chile.—Dos personas murieron y varias resultaron heridas cuando participaban, anoche y esta madrugada, en espontáneas manifestaciones para celebrar el triunfo del «No» en el plebiscito de ayer miércoles, se confirmó hoy.

Una de las víctimas fue identificada como Patricio Palma, de 30 años, herido por un disparo de arma de fuego en el tórax, en una barriada popular del sector sur de Santiago. Falleció mientras era conducido a un hospital.

La emisora Radio Cooperativa confirmó, por otra parte, que en el Instituto de Neurocirugía murió esta madrugada un muchacho de 15 años, Luis Alberto Silva.

Radio Cooperativa, que citó testigos presenciales, señaló que al parecer los disparos fueron efectuados por personal de carabineros (policía militarizada).

Mientras tanto, en la Gran Avenida, sector sur de Santiago, varios individuos atacaron a balazos a un grupo de personas que trataba de organizar una caravana de automóviles, resultando herida Yolanda Arrojo, de 20 años, alcanzada por un proyectil en el muslo derecho.

Otro herido por disparo de arma de fuego se registró anoche en el sector de Las Rejas, occidente de la ciudad, cuando algunas personas participaban en una manifestación para celebrar el triunfo del «No» en el plebiscito. Se trata de un joven que no ha sido identificado.

También en manifestaciones pacíficas hubo otro herido en la Gran Avenida, cuando el joven Ricardo Ibarra, de 25 años, recibió una perdigonada en la espalda cuando iba en una caravana de coches.

## La revuelta de miles de jóvenes complicará las reformas económicas del Gobierno argelino

Argel.—La revuelta de miles de jóvenes desempleados y estudiantes que, para algunos observadores buscan desestabilizar al régimen de Chadli Benydid, creará, según las autoridades argelinas, nuevas complicaciones a la política en curso de reforma económica.

El estallido de violencia no constituye una «revuelta del pan», en la medida en que los argelinos disponen del nivel medio de vida más elevado de los países magrebíes.

El nivel de vida de los argelinos se ha visto enfrentado a las consecuencias de la caída de los precios del petróleo, y en algunas sociedades estatales los trabajadores han protagonizado huelgas para reivindicar mejoras salariales.

### BEN BELLA HABLA DE MUERTOS

París.—El expresidente argelino Ahmed Ben Bella afirmó que en los enfrentamientos entre jóvenes y las fuerzas de seguridad, registrados estos dos últimos días en Argel, ha habido muertos y que los disturbios se han pro-

pagado a las provincias.

Agrega que los disturbios se están extendiendo a «todo el país» y que las manifestaciones han sido «duramente reprimidas» en numerosas ciudades de provincia.

### FUTBOL

#### Rivales para los equipos españoles en los torneos europeos

Esta mañana se ha celebrado en Zurich el sorteo de la segunda ronda de las tres competiciones de clubes de fútbol de las Copas de Europa, con el siguiente resultado para los equipos españoles:

Copa de Europa: Gornik-Zabrze (Polonia)-Real Madrid.

Copa de la UEFA: Ganador del Juventus (Italia)-Otelul (Turquía), contra el Athletic de Bilbao, y Real Sociedad-Sporting de Lisboa (Portugal).

Recopa: Barcelona-Lech Poznan (Polonia).

## Consejo de Ministros «burocrático»

Madrid.—El Consejo de Ministros se ha reunido en el Palacio de la Moncloa bajo la presidencia de Felipe González, con la asistencia de todos los miembros del Gabinete.

El Gobierno ha nombrado hoy a Emilio Muñoz presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), puesto para el que fue designado ayer por la junta extraordinaria de este organismo, presidida por el ministro de Educación y Ciencia, Javier Solana.

El Consejo de Ministros aprobó también un acuerdo para abonar a las Naciones Unidas la contribución voluntaria de España, con carácter extraordinario, para la asistencia humanitaria y económica a Afganistán.

Igualmente se ratificaron diversos acuerdos internacionales, entre los que destacan los de cooperación educativa y asistencia técnica en infraestructura sanitaria y obras públicas, con Colombia; de asistencia mutua en materia aduanera con Suecia; de colaboración cinematográfica con Cuba y de Seguridad Social con Filipinas.

El Gobierno aprobó también una inversión de 2.700 millones de pesetas para obras en carreteras en las provincias de Lugo y Salamanca.—Efe.

## EE. UU. confirmó su participación en la «Expo» de Sevilla

Madrid.— Estados Unidos confirmó hoy su decisión de participar en la Exposición Universal de Sevilla de 1992 en una carta dirigida por el presidente norteamericano, Ronald Reagan, al Rey Juan Carlos, informaron a Efe fuentes oficiales.

La carta de Ronald Reagan le fue entregada personalmente al Rey por el director de la United States Information Agency (USIA), Charles Wick, que fue recibido esta mañana en audiencia por Don Juan Carlos en el Palacio de la Zarzuela.—Efe

### Volkswagen

#### Inquietud laboral por el traslado del «Polo» a España

Wolfsburg (RFA).—El comité de empresa de la compañía automovilística «Volkswagen» y el Sindicato de Metalúrgicos alemán solicitaron hoy de la directiva de la empresa que informe claramente sobre sus proyectos para la futura producción del modelo «Polo».

Los supuestos planes de trasladar esa producción íntegramente a su filial, la Seat española, provocaron el jueves paros temporales en las plantas de montaje de la fábrica matriz de Wolfsburg, en las que participaron más de 3.000 trabajadores.

El comité de empresa de Wolfsburg ofreció a la directiva negociaciones sobre medidas de reducción de costos en la fábrica alemana, para eliminar así las causas que inducen a un traslado a España, explicó un portavoz de los trabajadores.

La fábrica alemana produce ahora cada día 500 «Polos», además de unas 3.500 unidades del modelo «Golf».

Si se introducen en la planta

Seat de Pamplona dos turnos de trabajo, como parece ser la intención de los responsables, esos 500 automóviles engrosarían la producción de la fábrica navarra, lo que supondría la pérdida de 4.000 puestos de trabajo en Wolfsburg, añadió el portavoz.—Efe

## SEGOVIA

### El Ayuntamiento quiere firmar

#### el convenio con Defensa antes de finalizar el año

#### Son ya 112 los refugiados políticos polacos que reciben ayuda de Cruz Roja

(Página 3)

#### CC. OO. anuncia acciones sindicales para la revisión de convenios

#### Importante depreciación del porcino en el mercado de ganados de ayer

(Página 5)

## Un niño murió desangrado tras chocar contra una puerta de cristal

Madrid.—Un niño de ocho años murió desangrado tras golpearse contra una puerta de cristal del portal de un edificio de Fuenlabrada, en Madrid.

La misma fuente aseguró que hacia las ocho de la noche de ayer Juan Ramón Jiménez salió corriendo de la casa, situada en la plaza de Valdeserrano número 4 de Fuenlabrada, y chocó contra la puerta con tal fuerza que el cristal se rompió.

El niño sufrió cortes en los brazos y piernas y aunque un vecino le trasladó en coche al Hospital Severo Ochoa, Juan Ramón ingresó cadáver a causa de la fuerte hemorragia producida por una incisión en la femoral.

### UN HOMBRE MUERE POR UN RAYO

Murcia.—Un hombre de 43 años de edad falleció a consecuencia de la caída de un rayo en

un campo de golf ubicado en La Manga del Mar Menor, donde se encontraba acompañando a su esposa que disputaba un torneo.

Luis Fernández, residente en Madrid, murió el pasado fin de semana a consecuencia de una «fulguración» y el médico que le atendió no pudo hacer nada más que certificar su muerte», indicó hoy un portavoz del complejo turístico donde está ubicado el campo.



## apunte del día

### PLANES URGENTES

Si de por sí ya vivimos en una sociedad que se caracteriza, entre otras cosas, por la rapidez con que se realizan (o al menos queremos realizar) las cosas, parece ser esa precisamente la palabra preferida de muchos de nuestros políticos y en ella basan esencialmente todas sus decisiones. Con ello, sin duda, una de sus pretensiones parece ser el llamar la atención para que los demás, ciudadanos y colegas en el oficio, veamos que su departamento funciona o intenta funcionar. Así pues, frente a cualquiera de los muchos problemas con los que se tienen que «pelear», deciden hacerlo de la forma más sencilla y rápida posible; es decir, realizando a diestra y siniestra esto que parece estar tan de moda: los planes urgentes. Todo con urgencia, para que se vea que existe un esfuerzo e interés por remediar el asunto en cuestión. Así, ahí tenemos ese plan de urgencia para descolapsar los juzgados de toda España (obvia y esencialmente los de las mayores provincias del país); ese otro ideado por el Sr. Solana, don Luis, y sus colaboradores para suplir las necesidades y deficiencias, que no son pocas, que sufren las zonas rurales en materia de comunicaciones telefónicas, y ese otro (por citar solamente tres) que se piensa establecer en Correos y por el cual nos llegarán las cartas a los dos días de su envío. ¡Qué planes más bonitos! ¿Verdad? Debe tener su encanto esto de hacer planes con tanta urgencia. Pero a nosotros se nos ocurre que sería más beneficioso para todos, y más satisfactorio, por supuesto, el que no existieran estos planes y se preocuparan de una vez por todas de ofrecer esos servicios en perfectas condiciones de forma permanente. El tiempo se va en parches por todos los sitios sin pensar en que los socavones (que ya no son baches) cada vez se hacen más grandes.

Panorama de la publicidad

## MARKETING TELEFONICO

La acción de la venta es una de las actividades comerciales que más exige la presencia humana para su realización y, por esa misma particularidad requiere importantes inversiones. Como ejemplo, cada visita de un vendedor viene a costar a la empresa unas 1.000 pesetas, si lo que ofrece es un producto de gran consumo y asciende hacia las 7.000 cuando la venta es de productos industriales o bienes de equipo. Por otro lado el contacto que diariamente puede mantener con sus clientes, dependiendo también del producto, no puede superar en el mejor de los casos, el número 10.

El teléfono se presenta entonces como un gran auxiliar al que se debe echar mano. En una hora se pueden conseguir 50 contactos y el coste representa una importante reducción para la empresa.

Como apoyo comercial para las ventas, es cada vez más corriente y mayor la utilización del teléfono. Si nos referimos a sondeos de mercado, despertar al interés de determinado producto, selección de clientes, etc. el uso del teléfono es cada vez mayor. En Estados Unidos los gastos realizados por las empresas en concepto de «telemarketing» supera a cualquier otro modo directo de efectuar estudios de mercado. Desde hace unos años, la cantidad de dinero destinada a esta actividad significa el mismo volumen de lo que la televisión recauda en concepto de publicidad. El pasado año los norteamericanos se gastaron, en comercialización por cable, la friolera de 4,6 billones de pesetas.

En España se detecta un auge del teléfono al servicio de las ventas. Anuncios de bebidas con envío gratuito de muestras, comunicación de las últimas novedades de los modelos de

coche que se van a lanzar al mercado, apoyos a campañas políticas, han sido los primeros en experimentar este medio de comunicación. Se trata de una forma muy directa de contactar con el cliente, la posibilidad de «filtrarse» por las paredes de su casa, de saltarse la barrera de los empleados y se puede mantener una breve y jugosa conversación o emitir un simple mensaje grabado. Toda una técnica que si carece de profesionalidad, puede resultar de lo más contraproducente.

Todas las maravillas que este sistema puede representar para la empresa, no lo son tanto de cara al consumidor, que llega cansado a casa y encuentra el buzón de la correspondencia repleto de propaganda. Pero aquí no terminan sus desventuras, porque ahora es posible que antes de saludar al cónyuge y preguntar a los hijos cómo se ha desarrollado la jornada, tenga que atender una llamada telefónica en la que una dulce voz, mesurada y aterciopelada, masculina o femenina según convenga, le produzca la misma sensación que a unos recién casados, un pelmazo que se empeña a las 2 de la madrugada contarles como conoció a sus padres.

Clemente Ferrer

### EN VIA ROMA

Pisos de 2 a 5 dormitorios  
en fase de construcción

PRIMERAS CALIDADES  
PUERTAS BLINDADAS  
PLAZAS DE GARAJE  
FACILIDADES DE PAGO

Una exclusiva de



MIGUEL TOVAR  
Ezq. González, 6. Tel. 43 54 61

# La cambiante cara de la República de China

C. S. Y-S.

Para muchos observadores, tanto del país como del exterior, los años 1987 y 1988 marcaron el comienzo de una nueva era para la República de China en Taiwan. Durante el último año transcurrido, según parece, la única constante en esta isla-Estado ha sido el cambio. Pese a que la mayoría de la gente, con un mínimo al menos de conocimiento superficial sobre la República de China considera que el rápido crecimiento económico es el éxito más destacado de su historia, ese hecho quedó eclipsado durante el año pasado por logros aún más impactantes en el área de la liberalización social y política. Entre las más prominentes de esas reformas se cuentan la derogación del Decreto de Emergencia que activó la ley marcial (que había estado en vigor durante casi cuatro décadas), el 15 de julio de 1987; la abolición de la mayoría de los controles sobre las divisas extranjeras en forma casi simultánea; el aflojamiento de las restricciones a los periódicos (el número de páginas, y lo mismo el registro de nuevos diarios); y la tolerancia ante las manifestaciones públicas.

Ciertamente, la sociedad está en movimiento en la República de China, pero ese movimiento no es espontáneo; en vez, es arrastrado por el progreso entre el Gobierno y el pueblo. Cada faceta del floreciente cambio social es conformada por factores económicos, políticos y educacionales. Una multitud de detalles contribuye ahora al nuevo aspecto de la sociedad de Taiwan.

En el escenario político, las rápidas reformas en curso están construyendo un mecanismo político más democrático y dando ánimo a más gente a tomar interés — y aún a participar — en el proceso

de toma de decisiones del gobierno. El «Partido Democrático Progresista», formado en 1986, ha introducido la primera oposición partidista verdadera de la historia de China. El fin de la ley marcial, que de todos modos tampoco había sido aplicada estrictamente en los últimos años, proporcionó clara evidencia del compromiso asumido por el extinto presidente Chiang Ching-Kuo con la reforma democrática. Y, casi tan pronto como asumió el cargo de jefe del Estado, tras el fallecimiento de Chiang, el 13 de enero de 1988, el presidente Lee Teng-hui reafirmó la determinación del gobierno de llevar a cabo las reformas iniciadas por su predecesor. A medida que produce una democracia mayor, este proceso de liberalización política fomenta el cambio social.

En el pasado, fue la expansión económica la que proporcionó a la República de China gran parte de su «status» en la comunidad mundial. El Producto Nacional Bruto (PNB) «per cápita» creció a una tasa anual promedio del 8 por ciento durante los últimos quince años, y llegó a cerca de los US\$ 5.000 en 1987. Grandes superavits comerciales registrados año tras año elevaron las reservas de divisas extranjeras de la nación a la enorme suma de US\$ 75.000 millones, la segunda del mundo en magnitud, a fines de ese año. Y ese logro espectacular fue acompañado por una distribución de la riqueza casi sin paralelos por su equidad, dado que el 20 por ciento más rico de la población ganó justo 4,6 veces lo que percibió el 20 por ciento más pobre. Las elevadas tasas de crecimiento económico sumadas a una equitativa distribución de la riqueza han creado en Tai-

wan una enorme clase media que juega un rol de creciente importancia en la sociedad de la isla. En gran parte, las expectativas económicas y políticas de esa clase media determinan las orientaciones del futuro desarrollo de la nación.

La educación es otro factor principal — quizá el más importante — en el desarrollo de Taiwan. La educación se ha expandido poderosamente en la isla, y la educación vocacional ha recibido un apoyo particularmente fuerte de parte del gobierno, que reconoce la necesidad vital de contar con un potencial humano de alto nivel para el desarrollo global de la nación. Un cuarto de la población total de la isla concurre a escuelas de una u otra clase.

No obstante, no todos los resultados del cambio social han sido felices. Tal como puntualizó alguna vez el destacado erudito en Ciencias Políticas norteamericano Dr. S.P. Huntington, «La modernidad crea estabilidad, pero la modernización crea inestabilidad». En su camino hacia la modernidad la República de China está enfrentando muchos problemas sociales, la mayoría de ellos creados por problemas de ajuste del pueblo y del gobierno a la rapidez del cambio.

Los sociólogos saben que problemas como los que hoy enfrenta la República de China son sólo fenómenos transitorios dentro del proceso del desarrollo social. Cuando ese proceso se aproxime a la meta de la modernización, podremos esperar a ver una nueva nación que será más capaz de resolver sus cuestiones sociales internas, y más capaz de asumir los programas sociales agregados que caracterizan a los países avanzados del mundo.

## CRECER EN LIBERTAD

Vivir es crecer. Vivir la propia libertad requiere crecer en libertad. Luego es importante aprender — y enseñar — a crecer en libertad. ¿En dónde? Natural y primeramente, en la familia. Justamente por ser ámbito natural de encuentro de personas. En cada familia se aprende a ser persona si los padres viven verdaderamente su libertad personal y respetan y promueven la libertad responsable en cada uno de los hijos. Y no limitan su acción educativa de defensa y promoción de libertad a su propio hacer, sino que fomentan el quehacer y la iniciativa de los hijos como segundos responsables de la familia. Puede afirmarse que la familia es un conjunto de seres libres en las mejores condiciones naturales para crecer en libertad. Y, por consiguiente, en amor. Somos libres, con una libertad condicionada, limitada, finita, etc., pero libertad. Si no lo sabemos, si los miembros de una familia no se reconocen a sí mismos como seres libres, será muy difícil para ellos ser familia.

Fundamentalmente, la libertad es una energía interior que nos permite abrirnos, a las cosas y a las personas. Somos así. Otra cosa es que reduzcamos al mínimo o desarrollemos al máximo esa capacidad de apertura. Esto último ya no es algo común, sino que depende del modo de usar cada uno su propia libertad. Es decir, hay una libertad del hombre — una libertad recibida, con la que nacemos — y una libertad humana — que nos la hemos dado nosotros, en cuanto nos hacemos más o menos libres —. En cuanto vamos creciendo en libertad.

En una conferencia pronunciada por Gustave Thibon, sobre «El futuro de la libertad» ésta señalaba: «No dejéis que la libertad se pierda en nosotros. Y para que no se pierda, hay que mantenerla despierta mediante actos libres, mediante una conciencia despierta. En otras palabras, creo, y esto nos concierne a todos y cada uno de nosotros, que en cualquier momento de nuestra

vida la libertad no puede salvarse más que por sí misma. Hace falta un gran empuje de libertad para salvar a la libertad». Luego, necesitamos aprender a crecer en libertad. En primer lugar, creciendo en intimidad y en apertura. Cultivar la intimidad no es encerrarse en sí mismo, sino crecer por dentro. Cultivar la apertura es aprender a escuchar y a expresarse, a captar las posibilidades y las necesidades de los demás para prestar nuestra posible ayuda con naturalidad, sin buscar el aplauso ni la compensación. La familia, como centro de intimidad y de apertura, facilita ese crecimiento personal. Facilita el cultivo de la intimidad. Todavía más: potencia, en el propio convivir, la imperfecta intimidad personal de cada uno de sus miembros, cuando los actos de libertad cuentan con la naturaleza de la familia. Facilita, asimismo, el desarrollo de la apertura, en cuanto es ámbito desde que se lanzan proyectos vitales de envergadura. Es decir, en cuanto abre nuevos caminos.

JUAN VACAS CASADO



## El Ayuntamiento quiere firmar el convenio con Defensa antes de que finalice el año.

El Ayuntamiento tratara de firmar el convenio con el Ministerio de Defensa para la cesión de instalaciones militares antes de que finalice el año, según ha señalado el alcalde, Luciano Sánchez Reus.

El alcalde se entrevistó ayer en Madrid con el general Juan Valverde, director de la Gerencia de Infraestructura de Defensa. En la reunión se trataron diversos aspectos relacionados con la cesión por ambas partes que se centran, principalmente, en el antiguo acuartelamiento del Regimiento de Artillería por Defensa y en los terrenos en Baterías para nuevas construcciones por el Ayuntamiento. Para el alcalde, la reunión de ayer significa que se va avanzando en las negociaciones y se ha previsto otro nuevo contacto, aún sin fecha prefijada. Este será en Segovia, una vez que el alcalde se haya reunido con los portavoces municipales y que Defensa haya estudiado una propuesta del Ayuntamiento.

## Corte de tráfico, el lunes, en la calle Curtidores

Nota de la Alcaldía. — Con motivo del desmontaje de grúa instalada en la calle Curtidores, quedará cortada dicha calle al tráfico rodado, desde las 8 horas hasta las 15 horas del próximo día 10 de octubre.

Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 6 de octubre de 1988. El alcalde, Luciano Sánchez Reus.

## Nuevos triunfos del rejoneador Aquilino Pascual

La Roda (Alicante), 2 orejas. Villa Hermosa del Campo (Ternel), 1 oreja y fuerte petición de otra.

Tamomes (Salamanca), 2 orejas y rabo.

Mojados (Valladolid), 2 orejas y rabo, vuelta al ruedo.—C.

## SUCESOS

# Muere una joven que llevaba trabajando cinco días como asistente social en el Tribunal Tutelar de Menores

Una mujer joven que llevaba trabajando cinco días como asistente social en el Tribunal Tutelar de Menores perdió ayer la vida, parece voluntariamente, al precipitarse desde los jardines de acceso al Alcázar hasta el parque que hay a los pies de esta fortaleza. Por el momento se desconocen más datos del suceso ya que, pese a numerosos requerimientos de este periódico, ni la Comisaría de Policía ni el Gobierno Civil han facilitado más información.

Al parecer, la fallecida se había incorporado recientemente al Tribunal Tutelar de Menores y formaba parte de un nuevo equipo integrado por un asistente social, un educador de calle y un psicólogo. Venía destinada de Córdoba y su trato con los compañeros era totalmente normal, según han reconocido éstos. A primera hora de la tarde se personó la Policía en los jardines bajo el Alcázar, junto al barrio de San Marcos, y, poste-

riormente el juez ordenó el levantamiento del cadáver que fue trasladado al depósito en un furgón de la funeraria. La infortunada fue reconocida por un compañero de trabajo.

## ACCIDENTES DE TRAFICO

En el punto kilométrico 85,900 de la N-603 (Madrid-Segovia), término de Revenga, una furgoneta se salió de la calzada y su conductor resultó herido grave, informa el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil.

En el kilómetro 111 de la N-1 (Madrid-Irún), término de Castillejo de Mesleón, un camión se salió de la calzada sin que hubiera que registrar desgracias personales.

Efectivos del Parque Municipal de Bomberos salieron ayer a apagar unos 25.000 metros cuadrados de pastos al barrio de Hontoria. También se quemaron pastos en la calle Gascos y en las laderas del Puente de Hierro.

Aunque es responsabilidad de la Sección de Montes de la Junta

# El Ayuntamiento retira las basuras del Parque de La Dehesa

Gabinete de Información y Prensa del Excmo. Ayuntamiento de Segovia. — Ante las numerosas ocasiones en las que éste Ayuntamiento aparece como responsable de fallos y problemas en el parque de La Dehesa, queremos aclarar la situación de este parque, del que no es responsable en tanto en cuanto no se produzca la recepción definitiva del mismo.

Las basuras concentradas en un extremo del parque proceden de la limpieza que ha efectuado en el mismo la Sección de Montes de la Consejería de Agricultura, administración que está acondicionando la zona al ha-

berse retirado ya la empresa que tenía contratadas las obras, por lo que son ellos mismos a quienes compete la limpieza y recogida de las basuras.

No obstante, y vista la degradación y mal aspecto que ofrecía

la zona, en la mañana de hoy, y a petición de la Concejalía de Parques y Jardines, la empresa Aseo Urbano, S.A., concesionaria del servicio municipal de limpieza, está procediendo a la retirada de las mencionadas basuras.



La Asamblea Provincial de la Cruz Roja de Segovia presta ayuda a 112 refugiados políticos polacos, unas 70 familias, desembolsando todos los meses una cantidad próxima a los 2,5 millones de pesetas. Este gasto, extraordinario para una pequeña asamblea con un presupuesto anual para toda la provincia de 27 millones de pesetas, está provocando graves problemas económicos a la Cruz Roja de Segovia, aunque, según su presidente, José Luis Muñoz García, se trata de una situación transitoria pues se espera la llegada de diversas ayudas y subvenciones pendientes.

Desde que comenzaron a llegar los polacos a Segovia, el pasado tres de agosto, Cruz Roja ha concedido ya ayudas por 4,5 millones de pesetas, de acuerdo con el convenio entre el Gobier-

no español y el Alto Comisariado de las Naciones Unidas para Refugiados Políticos (ACNUR). Se espera que la Asamblea Suprema remita en breve cantidades que ya han sido anticipadas e, incluso, que anticipe las ayudas que corresponde dar a los polacos en el mes de noviembre.

## SEGOVIA ELEGIDA POR LOS POLACOS

Numerosos refugiados políticos polacos, que salieron de su país como turistas, comenzaron a llegar a Segovia los primeros días de agosto. En total ya han sido 90 los que han presentado la documentación en la Comisaría de Policía para tramitar el estatuto de refugiado político. Dicen que están perseguidos por el régimen político de su país y que pertenecen al sindicato ilegal Solidaridad y emplean las pequeñas comisarías de provincias para tramitar más ágilmente la documentación. En la casi totalidad de los casos, utilizan nuestro país como trampolín para emigrar posteriormente a Estados Unidos, Australia y Canadá.

Aquí se suelen reunir en familias para alquilar pisos, que han encontrado con más facilidad y a menor precio en lugares cercano a la capital como Tabanera del Monte y Palazuelos de Eresma.

El pasado día 3, como todos los primeros de mes, los polacos acudieron a cobrar su ayuda a la Cruz Roja, que nunca sobrepasa de las 50.000 pesetas mensuales por familia. En total se pagaron 2,5 millones de pesetas y, fuentes de Cruz Roja, aseguran que esta cantidad subirá porque siguen llegando más refugiados. Esto es debido, quizá, a que Avila se encuentra ya muy saturada, pues hay una colonia de polacos desde hace varios años.

A. M.



## EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

### ANUNCIO

La Diputación Provincial de Segovia, convoca Concurso para la elección de logotipo y cartel anunciador del Plan Provincial de Educación de Adultos, que se llevará a cabo conjuntamente con la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia en Segovia.

Las Bases íntegras del Concurso han sido publicadas en el Boletín Oficial de la Provincia n.º 116, correspondiente al día 26 del mes de septiembre, así como una rectificación a las mismas en el n.º 120 del día 5 de octubre de 1988.

El plazo de presentación de trabajos finaliza el próximo día 25 de octubre.

Para mayor información dirigirse a la Secretaria General de la Diputación Provincial en horas de oficina.

Segovia, 6 de octubre de 1988.—EL PRESIDENTE, Francisco Javier Reguera García.

## COMUNICADOS DE GRUPOS Y DE PARTIDOS POLITICOS

### DEL PSOE

«La Comisión Ejecutiva Provincial del PSCL-PSOE de Segovia ha acogido con gran satisfacción el triunfo del NO en el referéndum celebrado en Chile, por el que tanto han trabajado los demócratas chilenos, felicitando al pueblo de Chile por haber dado la espalda al régimen dictatorial e iniciar un imparable camino hacia la plena democracia.»



## AGRUPACION SEGOVIANA EMPRESARIAL DE TRANSPORTES

Se pone en conocimiento de los interesados, que el próximo lunes, día 10 de octubre y en los locales de la Agrupación (Domingo de Soto, 3), dará comienzo un CURSO DE CAPACITACION PARA EL EJERCICIO DE LA PROFESION DE TRANSPORTISTA POR CARRETERA.

Para cualquier aclaración pueden ponerse en contacto con la Agrupación (teléfono 43 22 12).



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 8 de octubre

Van 282 días; faltan 84  
Sol: De 7,18 a 18,45 horas

## SANTORAL

Santos: Susana de Blois, Si-meón y Reparada.

## PENSAMIENTO

«Las personas más civiliza-das están tan cerca de la barba-rie como el hieiro más pulido lo está de la herrumbre» (Antonio de Rivarol).

## FARMACIA DE GUARDIA

García Carretero. Cervantes, 27

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

**76655**

El premio mayor es de 2.500.000 de pesetas a un único cupón de cada serie: la terminación de cuatro cifras se paga a 50.000, a los nueve cupones de cada serie; la de tres, a 5.000, a los 90 cupones de cada serie; la de dos, a 500, a los 900 cupones de cada serie; la de una, a 100 pesetas.

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 677,5 m/m  
Viento del O-NE  
Temperatura máxima: 23,5°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 677,5 m/m  
Viento del SE  
Temperatura mínima: 9,2°  
A las 9 de la mañana: 10°

### En España

Tiempo muy nuboso en el norte con chubascos en Galicia, Cantábrico, alto Ebro y Pirineos, es la predicción del Instituto Nacional de Meteorología para mañana.

Habrán cielos algo nubosos en Valencia, Murcia y norte de Baleares, con riesgo de algún chubasco aislado, muy nubosos en el sur de Andalucía y algo nubosos en Canarias.

Los vientos soplarán moderados de componente oeste en el Cantábrico con alguna racha fuerte en Finisterre, en Baleares serán del noreste flojos, en Canarias serán flojos de noreste y en el resto flojos variables. Las temperaturas no sufrirán grandes cambios.

Para las próximas doce horas el Instituto Nacional de Meteorología anuncia cielos nubosos en la mitad norte peninsular, con riesgo de precipitaciones débiles y aisladas en la cornisa cantábrica, alto Ebro, Pirineos y sistema ibérico y poco nubosos o despejados en el resto.

## EXPOSICIONES

CASA DEL SIGLO XV

Mariano Carabias. Pintura. Hasta el 10 de octubre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

—«Retratos de los Españoles Ilustres». Memoria histórica del Siglo de las Luces. Hasta el 9 de octubre.

—«Fondos bibliográficos y pinturas en el reinado de Carlos III: Academia de Artillería y Patronato del Alcázar». Hasta el 9 de octubre.

EN POETAS BAR GALERIA

«Segovia, el hombre y sus paisajes». Colección Fotográfico J-5. Hasta el 16 de octubre.

## CULTOS

NOVENA A LA VIRGEN DEL ROSARIO

Dentro de este mes de octubre, durante los días 8 al 16 se celebrará en la iglesia de las Monjas Dominicanas la novena a la Virgen del Rosario con el siguiente horario: 7,30 de la tarde oración del rosario; 7,45 celebración de la Eucaristía. Se concluirá los tres últimos días 14, 15 y 16 con homilía a cargo del P. Mariano Palacios o.p.

IGLESIA CONVENTUAL DE CARMELITAS DESCALZAS

La novena a Santa Teresa de Jesús da comienzo hoy. Todos los días, a las 6,30, exposición de S.D.M. rezo del rosario y preces de la novena.

Los días 13, 14 y 15 los cultos serán a la misma hora y a continuación celebración de la misa con homilía por el P. Lucinio del Smo. O.C.D.

## REGISTRO CIVIL

Se han realizado las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Daniel Manso Zamarrón, hijo de Pedro Miguel y M.ª Fuencisla. Blanca Herranz Sanz, de Francisco y María Rosamunda. Silvia de Diego Sanz, de Juan Antonio y María Montserrat. David Berzal Garrido, de Jacinto y María Juana. Nuria García Rincón, de Manuel y Mercedes.

**Defunciones:** Eusebio Lafuente Almazán, de 77 años de edad. Dolores Gómez Arranz, de 92 años.

## CONFERENCIAS

SOBRE METODO SILVA DE CONTROL MENTAL

El curso del Método Silva de Control Mental, tendrá lugar en Segovia, en el salón de las Madres Reparadoras, los días 8, 9, 15 y 16 de octubre.

Existirá una conferencia informativa, abierta al público, hoy día 7 de octubre, viernes, a las 20 horas, en la Caja de Ahorros de Segovia (c/Bajada del Carmen)

## CINE

Hoy, Sala MIRO, 7,30 y 10,30: «La jungla de cristal». Sala ZULOAGA: «Tira a mamá del tren».

## CONCURSOS

PREMIO «AGROSEGURO» DE PERIODISMO

La Agrupación Española de Entidades Aseguradoras de los Seguros Agrarios Combinados, S.A. convoca este premio dotado con 300.000 pesetas para el artículo ganador y 100.000 para

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL CONSEJO DE MINISTROS EXAMINA DISTINTOS ASPECTOS DE LA RECONSTRUCCION DE ESPAÑA

Burgos.— Esta tarde, a las 5,45, se reunió el Gobierno bajo la presidencia del Jefe del Estado. La reunión ministerial terminó minutos antes de las doce. El ministro del Interior, señor Serrano Súñer, dio a conocer a los informadores la siguiente referencia de lo tratado:

El Consejo ha examinado con detenimiento los distintos aspectos que plantea el gran problema de la reconstrucción en España, y a tal efecto, se estudió el plan a seguir y las varias fórmulas financieras, para lo cual se ha designado una ponencia interministerial compuesta por los ministros de Asuntos Exteriores, general Gómez Jordana; Interior, señor Serrano Súñer; Hacienda, señor Amado; Industria y Comercio, señor Suances, y Agricultura, señor Fernández Cuesta.

El ministro de Organización y Acción Sindical, señor González Bueno, ha anunciado la presentación para uno de los próximos Consejos del proyecto de Ley de Bases de Organización y Acción Sindical.../...

el finalista y en el que podrán participar trabajos periodísticos que hayan sido publicados entre el 30 de abril y el próximo 30 de octubre. El tema de los artículos será «Presente y futuro de los Seguros Agrarios Combinados en España». Los originales deberán enviarse antes del 30 de noviembre a dicha Agrupación, c/ Castelló, 117, 2.º. 28006 Madrid, adonde se pueden dirigir para más información.

**tve**

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, Amor y matrimonio. 16,30, Tal cual. 17,55, Avance Telediario. 18,00, Los mundos de Yupi. 18,30, La linterna mágica. 19,30, Diccionario de la salud. 20,00, Mash. 20,30, Telediario-2. 21,00, El tiempo. 21,15, Gatos en el tejado. 22,25, Viernes cine. 01,45, Telediario-3. 02,05, Teledporte.

SEGUNDA CADENA

15,00, Telediario. 15,30, El mundo es un escenario. 16,30, Cine español. 18,00, Cortometraje. 18,30, Posesión. 19,30, Fases. 20,30, Viejo amigo. 21,00, El mirador. 21,15, Recital de José Carreras. 22,15, Cerca de las estrellas.

TVE EN CASTILLA Y LEON

**Lunes:** 13,30, El deporte. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.  
**Martes:** 13,30, El columpio. 14,00, Las cosas de la vida. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.  
**Miércoles:** 13,30, El fogón. 14,00, En el campo. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.  
**Jueves:** 13,30, A renglón seguido. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.  
**Viernes:** 13,30, El deporte. 14,00, Castilla y León paso a paso. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.

**Rne.**

ROGRAMACION REGIONAL PARA MAÑANA

13,05, Avance informativo. 13,10, Deportes en Castilla y León. 13,30, Informativos trece treinta. 13,40, Enclave del folk. 15,05, Punto y seguido.

SE NECESITA LOCAL de 1.000 m<sup>2</sup>

aproximadamente, para oficinas administrativas a ubicar en Segovia-capital. Preferentemente zona céntrica.

Teléfono 43 31 62, de 9 a 2

**Radio Segovia**

PARA MAÑANA

00,00, Ventana al deporte. 1,00, La ventana indiscreta. 3,00, De la noche a la mañana. 7,00, Matinal SER. 8,20, Matinal SER: Segovia. 8,30, Matinal SER. 8,45, Matinal SER: Segovia. 10,15, Su programa. 11,05, A vivir que son dos días. 12,05, Sorteo de la Lotería Nacional. 12,30, Musical. 13,05, SER deportivos. 14,00, Información local. 14,30, Hora 14. 15,00, Segovia a las tres. 16,05, Sigue la fiesta (F). 17,05, Café de la tarde. 18,05, Carrusel del sábado. 22,05, Coplas de mi SER (F). 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, Informativos SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las diez de la mañana programación simultánea con Radio Segovia A.M. 10,03, Cita Matinal. 11,20, Mirador de actualidad. 12,05, Lotería nacional. 12,30, Ultimos éxitos. 13,10, Panorama evangélico. 13,30, Conexión con Segovia A.M. 17,05, Café de la tarde. 18,05, En la discoteca... 19,00, Conexión con Radio Segovia A.M. (Coincidiendo con las horas, Informativos de la Cadena SER).

**Radio Cuéllar**

PARA MAÑANA

Hasta las diez de la mañana, conexión con Radio Segovia. 10,05, Cita matinal. 10,30, Iglesia en Cuéllar. 10,45, Cita matinal. 11,30, La Democracia Cristiana informa. 12,05, Sorteo de la Lotería Nacional. 12,30, Cita matinal. 13,05, SER deportivos y conexión con Radio Segovia A.M. 17,05, Café de la tarde. 16,05, Carrusel deportivo. Cadena SER. Coincidiendo con las horas, informativos Cadena SER.

**antena3** F.M. 104.1

PROGRAMACION DEL SABADO

6,30, El primero de la mañana. Edición fin de Semana. 8,30, El primero de la mañana. Antena regional. 9,00, Viva el sábado. 12,00, Sorteo Lotería Nacional. 12,30, Viva el sábado en Antena 3 de Segovia. Especial fin de semana y el mundo de los peques. 14,00, Antena de Segovia. Informativo local. 14,30, Antena deportiva. 15,00, Crónica tres. 15,05, El guateque. 20,00, Lo mejor de la semana. Realiza J. L. Pecker. 24,00, Deportes. 00,45, Asignatura pendiente. 00,02, Gomaespuma. 00,04, Concierto para empezar el domingo.



OMEGA SIEMPRE MARCA LOS MOMENTOS ESTELARES. LOS DE LOS JUEGOS OLIMPICOS. LOS DE LA CONQUISTA DEL ESPACIO. LOS DE LAS VIDAS LOGRADAS COMO LA SUYA. OMEGA CONSTELLATION. EL RELOJ DE SUS MOMENTOS ESTELARES.

AGENTE OFICIAL



**Larumbe**

JOYERIA - RELOJERIA - REGALOS

Juan Bravo, 52. Tel. 43 18 33. SEGOVIA

OCASION SE VENDEN CARRETILLAS ELEVADORAS Y SELECCIONADORAS DE GRANO FIJE, S. L.

Poligono Industrial. Aranda de Duero (Burgos). Teléfonos 947/50 68 56 - 50 47 50



Tras el aumento de la inflación

# CC. OO. anunció acciones sindicales para la revisión de convenios

## Denunció el acuerdo entre Gobierno y CSIF en la Mesa de la Función Pública

La Unión Provincial de CC.OO. anunció ayer el inicio de acciones sindicales para entre otras cosas, revisar los convenios firmados de acuerdo a las previsiones de inflación que luego se han visto superadas en dos puntos. El secretario provincial de CC.OO., José Antonio López Murillo, hacia ayer este anuncio en rueda de prensa al tiempo que el secretario general del sindicato Antonio Iglesias informaba al consejo confederal que el fracaso en la negociación obligaría a realizar movilizaciones sostenidas en el tiempo y a ampliar la unidad de acción.

López Murillo hizo referencia a la marcha de las distintas mesas negociadoras, denunció el acuerdo firmado entre Gobierno y CSIF en la Mesa de la Función Pública y anunció que el aumento de la inflación obligaría a revisar los convenios firmados conforme a las previsiones anteriores. En este caso, señaló que se encontraba entre otros el convenio de la Construcción.

«De las dos mesas referentes al Desempleo creadas antes del verano —explicó López Murillo— la que estudiaba las prestaciones y cobertura se rompió sin acuerdo. La segunda, referente a la reforma del Inem y al control de su gestión por parte de los sindicatos, permanece abierta pero con escasas posibilidades de acuerdo ya que al parecer el INEM quiere emprender su reforma sin que haya control por parte de las fuerzas sociales».

En cuanto a la Mesa de la Función Pública afirmó: «El Gobierno ha pactado con CSIF. Este es un acuerdo poco representativo porque deja a un lado a los sindicatos mayoritarios que son CC.OO. y UGT. En la mesa de Pensiones el Gobierno ha firmado un acuerdo con una asociación, la Unión Democrática de Pensionistas, que no tiene carácter sindical ni está inscrito como tal, pero al parecer al Gobierno le vale cualquiera que estampe su firma en el papel».

El secretario provincial afirmó también que las posiciones de UGT y CC.OO. están más cerca que en otras ocasiones y que es un buen momento para la posible realización de movilizaciones y acciones conjuntas. Hoy se celebrará una reunión entre ambos sindicatos para tratar entre otros temas el de la ordenanza de Seguridad e Higiene en el Trabajo: «Es posible que se lleve a un acuerdo para tratar de que la ordenanza se aplique de una vez en todos los centros de trabajo».

### AYUDAS A LOS JORNALEROS DE LA COMUNIDAD

Según CC.OO., ningún ayuntamiento ha solicitado las ayudas para jornaleros en paro de la Comunidad que el sindicato había negociado con la Junta. «Después de nuestras negociaciones la Junta de Castilla y León aprobó unos presupuestos y puso en marcha estas ayudas para los jornaleros en paro. Sin embargo el anuncio que se hizo en el Boletín Oficial de Castilla y León no era lo suficientemente

aclaratorio lo que, unido al desinterés de los ayuntamientos hacia el tema, ha dado como resultado que no se haya presentado ninguna solicitud de ayuda. CC.OO. piensa que se debe abrir un nuevo plazo de información al respecto.

### MESA DE LA ENSEÑANZA

Teresa Haro, responsable del área de Enseñanza en el sindicato, informó seguidamente de la marcha de las negociaciones en la mesa creada en septiembre pasado. El calendario que se ha fijado para la misma estudiará aspectos relacionados con retribuciones y condiciones de trabajo, derechos sindicales, problemas del comienzo de curso y formación del profesorado.

Denunció asimismo el acuerdo firmado entre el Gobierno y CSIF por considerar que el incremento salarial que contempla «no sólo no permite recuperar el poder adquisitivo de los funcio-

narios, sino que, en el caso concreto de la Enseñanza, deja en entredicho las reivindicaciones históricas del sector que el año pasado se materializaron de forma importante.

Quiero señalar también las contradicciones en que incurre CSIF porque este mal acuerdo que han firmado obstaculizará las reivindicaciones pendientes de otros colectivos de funcionarios».

Teresa Haro volvió a insistir, ya en el plano estrictamente provincial, en los errores que a juicio del sindicato ha cometido la Administración a la hora de adjudicar las plazas de profesores interinos: «Los errores cometidos han supuesto el desplazamiento innecesario de profesores que habían solicitado Segovia en primer lugar y luego las plazas no han sido cubiertas por los profesores a quienes correspondían por su especialidad».

A. T.

En la AISS

## Francisco Lozano, de CSIF, explicó el acuerdo entre el Gobierno y su sindicato

Francisco Lozano, presidente del sector de la Administración Central del sindicato CSIF, explicó ayer en los locales de la AISS el proceso negociador con la Administración —en el que había tomado parte directa— y los principales puntos del acuerdo firmado entre el Gobierno y la citada central sindical.

«CSIF —afirmó— participó en la plataforma inicial conjunta con CC.OO., UGT y ELA-STV reivindicando una subida salarial del 6,6%. A propuesta de UGT, se rompió la acción unitaria para que cada central reali-

zara su propia oferta. Tanto CC.OO. como UGT presentaron las suyas que fueron rechazadas. La de CSIF fue aceptada, a pesar de su mayor costo, por contener un sistema retributivo más beneficioso para los niveles más bajos, además de contener aspectos sociales que no contenían las otras dos propuestas».

Durante el coloquio posterior a la conferencia, ante las numerosas preguntas de los asistentes, Francisco Lozano destacó algunos de los puntos del acuerdo:

«Por primera vez existe —dijo— una negociación real entre funcionarios y Administración. El acuerdo está suscrito previendo una inflación del 3% para 1989, con lo que los funcionarios recuperarán tres puntos en su poder adquisitivo. Si esta inflación se superara, el pacto pierde vigencia y podrá ser revisado al alza».

Afirmó también que la firma de este acuerdo no exime a la Administración de cumplir los compromisos adquiridos con otros sectores, tales como Educación, Sanidad, Justicia, etc., ni los que pudieran negociarse durante 1989. «Por primera vez —continuó— se ha negociado un fondo para mejorar la acción social en favor de los funcionarios destacando los incrementos en el haber regulador de clases pasivas, becas de estudio, préstamos, etc. Este acuerdo supone una subida real para los funcionarios durante 1989 entre el 5 y el 8% en orden inverso al total de retribuciones de 1988 y sin incluir el fondo social anteriormente expuesto. Por último fija las fechas límites para el estudio de una nueva carrera administrativa y un nuevo sistema retributivo».

Al acto asistieron numerosos funcionarios y afiliados al sindicato.

## Hermanos García, peluqueros, presentarán en Segovia las actuales tendencias internacionales

Aspectos sofisticados o simplemente sencillas modificaciones en los peinados de siempre. La moda en la alta peluquería de señoras mantiene un nivel permanente en lo que se refiere a tendencias, gustos y preferencias. Javier y Joaquín García, directores-gerentes de Hermanos García, Peluqueros, han cumplido un interesante viaje a Alemania para asistir a la celebración del Campeonato del Mundo de Alta Peluquería, y el próximo domingo emprenden una nueva ruta, en esta ocasión a la capital de la luz, París, para conocer «in situ» las tendencias de otoño-invierno.

Una vez que regresen a España, tras esta experiencia francesa, organizarán una gran fiesta, en el transcurso de la cual darán a conocer al público segoviano toda la amplia gama referida a la moda en el peinado internacional.

## EL MERCADO DE GANADOS

### IMPORTANTE DEPRECIACION DEL PORCINO

El ganado porcino conoció ayer una importante depreciación que fue más acusada en los lechones, los cuales perdieron 30 pesetas (han perdido 60 pesetas/kilo en 15 días). El cebo bajó 5 pesetas, 3 el graso y 2 las cerdas desvieje.

El ganado vacuno sigue firme y una importante oferta hizo subir los precios de añojos y vacas en 10 pesetas. También ganaron las terneras de pienso, 5 pesetas.

El ovino repite los precios de la semana pasada.

PORCINO:	Ptas. /Kg.
Cebo selecto .....	150
Normal .....	146
Graso .....	153
Cerdas desvieje .....	90-100
Lechones selectos .....	175
Lechones normales .....	165
Canal segunda .....	195
<b>VACUNO:</b>	
Añojos extra .....	560
Añojos primera .....	555
Añojos segunda .....	485
Vacas extra .....	380
Vacas primera .....	320
Vacas segunda .....	270
Terneras de leche de menos de 130 kg. ....	770
Terneras de leche de más de 130 kg. ....	750
Terneras de pienso de 150/175 kg. ....	560
Terneros de pienso de 175/200 kg. ....	530
Terneros de vida de cruce charolés .....	410
Terneros vida cruce pardo .....	400
Terneros vida del país .....	330
<b>OVINO:</b>	
Lechal 10-12 kg. ....	675
Lechal 12-15 kg. ....	575
Recental .....	430
Pascual .....	380
Grandes .....	330
Ovejas .....	80
<b>SECTOR AGRARIO:</b>	
Cebada dos carreras .....	22,50
Cebada seis carreras .....	21,50

## Apuleyo Soto dona su biblioteca particular a Alcobendas

El escritor segoviano Apuleyo Soto, creador de la Librería García Lorca, en Alcobendas, Premio Nacional del Ministerio de Cultura 1983, y residente en la citada localidad madrileña desde 1982, ha hecho donación de una gran parte de su biblioteca particular y de más de dos centenares de revistas de la transición democrática y el franquismo con ejemplares prácticamente inexistentes hoy día, al pueblo de Alcobendas en atención a las facilidades encontradas en el desarrollo de su trabajo como autor, periodista y librero.

Apuleyo Soto es sobradamen-

te conocido por los ciudadanos y por su múltiple actividad cultural que ahora se complementa con la implantación de unos cursos de yoga y teatro; este último dado por él mismo en los locales de García Lorca para lo que ha fundado un Grupo Infantil y otro de adultos que, a lo largo del año, expondrá el fruto de su preparación en las salas culturales y comerciales de esta villa.

Apuleyo Soto también ha entregado gratuitamente un ejemplar de cada una de sus obras poéticas, teatrales e infantiles.



### Motor Segovia, S. A.

Polygono Industrial. C/ Guadarrama, 14.  
Teléfono 43.71.82  
40006 - Segovia

Agentes en:

CUELLAR: TOMAS AGUADO  
CANTALEJO: LUIS LOBO  
TUREGANO: FERMIN HERRERO  
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO  
CARBONERO: TALLERES CARLOS  
BOCEGUILLAS: AUTO-JQCA, S. L.  
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR  
SEGOVIA: TALLERES CONDADO



**RIAZA**

**Oposición de una asociación ecologista a la construcción del pantano en el río Riaza**

En nombre de la Asociación Ecologista de Defensa de la Naturaleza (AEDENAT), con domicilio en Madrid, su presidente, José Luis García Cano, ha presentado en el Ayuntamiento de Riaza y dentro del período de información pública, un escrito de oposición a la construcción de un embalse en el río Riaza, en término municipal de Riofrío de Riaza. Se alega que la construcción del pantano supondría una agresión al equilibrio ecológico de la zona, desapareciendo cantidad notable de orbes y otras especies; habría que desmontar de una masa granítica situada en el mismo entorno, con lo que se favorecería un proceso de

erosión acelerada; se alteraría el hábitat de la fauna local, al tiempo que se tendría que desviar la carretera del Puerto de la Quesera, con los consiguientes desperfectos para el terreno. Se agrega que, consultados los vecinos de Riaza, no parece que hayan tenido escasez de agua en los últimos años, y el suministro a otros pueblos podría realizarse construyendo pequeñas presas. También se apunta la posible ubicación del embalse en un punto menos elevado del cauce. Por último no parece segura a los reclamantes la presa de escollera que se proyecta; por todo lo cual se pide que sea desestimado el proyecto.

**Fotografías premiadas en el II Concurso Fiestas de Cuéllar**



Ha habido una importante concurrencia, como ya se anticipó, al II Concurso Fotográfico Fiestas de Cuéllar, cuyas obras fueron expuestas en la mencionada villa. El primer premio se adjudicó al padre carmelita Juan

de Dios y el segundo y tercero fueron para sendas obras de José Luis de Diego Carabias «Bias», colaborador habitual nuestro y autor este año de las fotografías que insertamos en nuestro número especial dedi-

cado a los encierros cuellaranos. También fueron concedidas menciones de honor a obras originales de Rafael Sanz García, Alberto Zarzuela Herguedas, y el Padre Juan de Dios.

**SORTEO DEL AHORRO**

**AL CARIBE CON LA CAJA**

8 DIAS AL CARIBE PARA 64 CUENTES DE LA CAJA

200 ARTISTICOS JUEGOS DE CAFE

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA**



**Curso de técnica vocal, uno de ellos en San Rafael**

La Consejería de Cultura y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León ha convocado 170 plazas para participar en el «I Ciclo de Técnica Vocal» que tendrá lugar en los meses de octubre y noviembre y que se desarrollará en los distintos albergues juveniles de las provincias de la Comunidad.

Colaboran la mencionada Consejería y la Federación Coral de Castilla y León. Se pretende con este curso el perfeccionamiento de las agrupaciones polifónicas de la Comunidad Autónoma y la promoción de la música coral. Las clases se impartirán en dos seminarios con una programación continuada para que los coralistas lleguen a dominar la técnica del canto. El horario se ha establecido entre

las 16,00 horas del sábado y las 16,00 del domingo, con un total de 9,45 horas lectivas repartidas entre los dos cursos.

Las 170 plazas se van a distribuir en tres grupos, que engloban las nueve provincias de la Comunidad. En el primero que incluye a Avila, Salamanca y Segovia, habrá 50 plazas para dos seminarios en el albergue juvenil «Llano alto» de Béjar (Salamanca) los días 8 y 9 de octubre, y en el de «San Rafael» (Segovia), los días 5 y 6 de noviembre.

Para León, Palencia, Valladolid y Zamora se adjudican 60 plazas, y el ciclo, dividido en dos cursos, se celebrará en el albergue de San Martín de Castañeda (Zamora), los días 15 y 16 de oc-

tubre, y en la «Escuela Castilla» (Palencia), los días 12 y 13 de noviembre.

Las restantes 60 plazas son para las provincias de Burgos y Soria, y el ciclo se realizará en el albergue «Fernán González de Miranda de Ebro» (Burgos), los días 22 y 23 de octubre, y en el de Valdeavellano de Tera (Soria) los días 26 y 27 de noviembre.

La inscripción y participación es gratuita y el único requisito exigido es que cada coro podrá enviar hasta un máximo de 8 coralistas con edad superior a los 16 años. Los boletines de inscripción se remitirán a la Federación Coral de Castilla y León, apartado de correos 201 40001 Segovia.

Del 30 de Septiembre al 30 de Noviembre de 1988

**I CICLO DE TECNICA VOCAL**

Promociona la CONSEJERIA DE CULTURA. Dirección técnica: FEDERACION CORAL DE CASTILLA Y LEON.

Infórmate en la propia FEDERACION (teléfono 911/42 28 88) o en tu Delegación Territorial de Cultura y Bienestar Social.



Consejo de Gobierno de la Junta

## Nombrados nuevos directores generales de Turismo y Relaciones Institucionales

### 45,5 millones para mejora de la infraestructura rural en 49 entidades locales de Segovia

Valladolid.— El Consejo de Gobierno de Castilla y León, en su reunión de ayer, que tuvo un marcado carácter económico, nombró a los nuevos directores generales de Turismo, Manuel Fuentes Esteban, y de Relaciones Institucionales, Mercedes de la Merced Monge.

El nuevo director general de Turismo, Manuel Fuentes, que anteriormente lo fue de Relaciones Institucionales, nació en Medina de Rioseco en 1939, casado y con siete hijos, y fue alcalde de esta localidad vallisoletana desde 1971 a 1982.

La nueva directora general de Relaciones Institucionales, Mercedes de la Merced Monge, nació en Soria en 1960, es licenciada en Filosofía y Letras por la Universidad de Zaragoza y funcionaria del Cuerpo Superior de la Administración de Castilla y León.

El Consejo de Gobierno aprobó un expediente para la supresión de un paso a nivel en la línea férrea de Ponferrada a Villablino, en la provincia de León, en lo que el Gobierno regional invertirá unos 100 millones de pesetas.

La obra de supresión, que se encuentra incluida en el Plan Regional de Carreteras, se reanuda en el kilómetro 38 de la carretera de C-361, en el tramo de Santa Cruz del Sil a Corbón y estará finalizada en 1990.

El Consejo de Gobierno ha aprobado un decreto por el que se declara la urgente ocupación de los bienes y derechos afectados de expropiación forzosa por

## SALAMANCA I Jornadas Micológicas

El Instituto de Investigaciones Científicas y Ecológicas (INICE), de Salamanca, ha convocado las Primeras Jornadas Micológicas sobre setas comestibles y su gastronomía, a cargo de los doctores en Ciencias Biológicas por la Universidad de Santiago, Marisa Castro y Luis Freire. Se celebrarán los próximos días 14, 15 y 16 y las inscripciones deberán efectuarse de inmediato (con cuota de 2.000 pesetas) en el INICE, Apartado 82. 37080 Salamanca. Teléfono 923-219827.

El día 14, la presentación de las Jornadas se hará a las 8 de la tarde, seguida de conferencia sobre introducción a las setas comestibles. El día 15, a las 9 de la mañana, excursión para recoger setas y a las 7,30 de la tarde, reunión de clasificación del material recogido. El día 16, a las 11, la gastronomía de las setas, y a las 2 de la tarde, degustación.

el proyecto de acondicionamiento de un puente sobre el río Ubierna, en la carretera de Burgos a Aguilar de Campoo.

Los consejeros aprobaron también diversas subvenciones por valor de unos 53 millones de pesetas para la transformación y mejora de terrenos comunales y propios de los Ayuntamientos de Madrigal de las Altas Torres (Ávila) y Villarcayo (Burgos).

También se aprobó otra subvención de 45,5 millones de pesetas para la mejora de la infraestructura rural en 49 entidades locales de la provincia de Segovia.

El importe global de las inversiones a realizar en estos ayuntamientos segovianos ascienden a cerca de 110 millones de pesetas y se refieren a obras para suministro de agua, arre-

glos de caminos, cerramientos de pastos, electrificación de polígonos ganaderos e instalaciones de básculas.

El Consejo de Gobierno aprobó el reglamento por el que se regirá el Comité de Coordinación de la Zona de Agricultura de Montaña de El Barco de Ávila, Piedrahita y Gredos, en la provincia abulense.

El Consejo de Gobierno autorizó a la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes el gasto de unos 17 millones de pesetas para la reposición de mallas en montes de utilidad pública de la provincia de León.

Estas actuaciones se efectuarán en los montes números 55, 58, 80 y 82 y su gasto será con cargo a las aplicaciones presupuestarias del presente ejercicio y del año próximo.

Cortes

## El primer pleno del curso 88-89 debatirá la política sanitaria de la Junta

Fuensaldaña (Valladolid).— El primer pleno de las Cortes de Castilla y León, en el curso parlamentario 1988-89, que se celebrará el próximo día 18, abordará en una interpelación del CDS la política general del Gobierno regional en asistencia sanitaria.

Según dispuso la Mesa de las Cortes, el pleno del día 18 incluye también la comparecencia de un miembro de la Junta para informar de las gestiones de Salamanca como capital cultural en 1992.

En esta sesión también se abordarán cuatro preguntas de diferentes procuradores con respuesta oral.

La Mesa también ha convocado otro pleno para el próximo día 19, en la que se producirá el debate de la totalidad del Proyecto de Ley de Acción Social y la toma en consideración de la proposición de Ley de Incompatibilidades de los miembros de la Junta de Castilla y León y de los altos cargos de la Administración de la comunidad.

En este mismo pleno también

se abordará una proposición de Ley relativa a la preparación de programas culturales y turísticos a desarrollar en el año 1992.

La Mesa de las Cortes de Castilla y León, en su reunión de ayer, admitió a trámite una comunicación del Gobierno regional para debatir el estado de ejecución del presupuesto de este año.

También se acordó la remisión a la Comisión de Gobierno Interior y Administración del proyecto de Ley de Coordinación de las Policías Locales y admitió a trámite la Proposición de Ley de Ordenación de Cajas de Ahorros de la Comunidad.

## Ayudas del Gobierno regional para estudios sobre el sistema educativo

La Junta de Castilla y León ha convocado ayudas para la realización de estudios de investigación sobre el sistema educativo no universitario en la Comunidad que contarán con un presupuesto total de 10 millones de pesetas y están dirigidas a profesores o grupos de profesores.

La convocatoria, tiene por objetivo servir de apoyo al sistema educativo y ayudar al conocimiento adecuado de la situación de la enseñanza no universitaria, permitiendo, al mismo tiempo, ir preparando a Castilla y León para la asunción en su día de las competencias en Educación.

En esta línea, serán estudiados todos los proyectos que sobre el sistema educativo público, privado o concertado de Castilla y León se presenten, pero tendrán carácter prioritario los relacionados con la infraestructura, dotación de material y efectivos de personal de los centros de enseñanza de E.G.B., Formación Profesional y Bachillerato Unificado y Polivalente.

Asimismo, tendrán especial interés los estudios orientados al conocimiento de la situación actual y perspectivas de futuro de cualquier tipo de enseñanza, desde la Educación Permanente de Adultos y la Compensatoria a la Educación Preescolar y Escuelas Infantiles.

Los estudios concretos sobre la situación actual de los Conservatorios de Música y las Escuelas de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos, y los estudios comparativos entre el sistema educativo de Castilla y León y el de otras autonomías con competencias en Educación serán, igualmente, objeto de especial atención.

## 57 nuevas empresas acogidas al Gran Area de Expansión Industrial Seis en Segovia crearán 25 puestos de trabajo

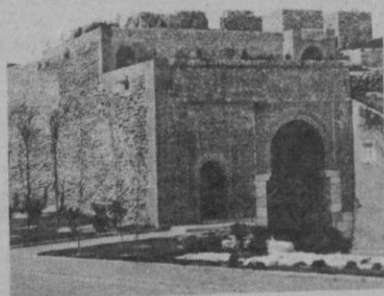
Un total de 57 expedientes que solicitaban acogerse a los beneficios del Gran Area de Expansión Industrial de Castilla y León fueron aprobados en la reunión que el Grupo de Trabajo de Acción Territorial mantuvo recientemente en el Ministerio de Economía y Hacienda. A esta reunión asistió, además de los técnicos especializados del Servicio de Promoción Industrial, el director general de Economía, Javier Valenzuela.

Estos expedientes, que suponen inversiones por un importe de 3.728,4 millones de pesetas, y la creación de 405 puestos fijos de trabajo, contarán con una subvención a fondo perdido de 589,7 millones de pesetas, lo que equivale al 15,8 por ciento de la inversión aprobada.

La distribución por provincias de los expedientes aprobados es como sigue:

Expedientes	Inversión Mill. / Pts.	Subvenc. Mill. / Pts.	Empleos	
AVILA .....	6	248,2	27,5	27
BURGOS ....	5	405,1	63,3	35
LEON .....	4	908,2	101,6	92
PALENCIA ..	7	750,9	159,4	67
SALAMANCA	7	290,7	49,2	29
SEGOVIA ...	6	248,4	37,6	25
SORIA .....	2	47,7	8,8	9
VALLADOLID	14	630,2	114,8	97
ZAMORA ...	6	199,0	27,5	24
<b>TOTAL .</b>	<b>57</b>	<b>3.728,4</b>	<b>589,7</b>	<b>405</b>

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS LA TRÁGEDIA DE COLENDIA



Referíamos la destrucción de Cauca (hoy Coca) por los romanos; hoy recordamos algo similar que sufrió la villa de Cuéllar, entonces llamada Colenda. El Cónsul Tito Didio fue el cruel invasor de la ciudad castellana y, tras dominar la valerosa defensa del vecindario, derramó la heroica sangre de los vencidos por las calles de la villa. Los supervivientes, con mujeres e hijos, fueron vendidos como esclavos. No satisfecha aún la ferocidad del Cónsul, convocó a vecinos de otros pueblos próximos con el intento de regalarles los campos arrebatados a los colendanos. Cuando se concentraron en espera del reparto de tierras, Tito Didio ordenó a sus soldados que los atacaran, asesinando a todos los que acudieron engañados por la traidora llamada. De esta tragedia guarda vestigios el pueblo vallisoletano de Montemayor.

OFRECIDO POR



Auténtica leche pura de las mejores vacas de la sierra segoviana

2 PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD

NORMAL - DESNATADA  
PASTERIZADA - ESTERILIZADA

El alimento más sano





## Los cargos públicos canarios serán investigados por el Parlamento

Santa Cruz de Tenerife.—El pleno del Parlamento de Canarias ha decidido por unanimidad crear una comisión para investigar solicitudes de préstamos a las Cajas de Ahorro de la región

En Madrid

### Mañana se celebra el primer sorteo europeo de la lotería

Madrid.—Ocho países participarán mañana, día 8, en el primer sorteo europeo extraordinario de la lotería, que se celebrará en el Teatro Real de Madrid y será cantado por los niños del colegio de San Ildefonso.

Bélgica, España, Francia, Luxemburgo, Portugal, Suecia, Suiza y Turquía son los países que participan en este primer sorteo.

La Asociación Europea de Loterías del Estado (AELE) aprobó, en una reunión celebrada en París en octubre de 1987 la celebración de este sorteo conjunto en España, por ser «el país con mayor volumen de ventas de lotería nacional y el que reparte en premio el mayor porcentaje».

por miembros del Gobierno y del Parlamento autónomos, políticos del CDS y cargos públicos de Canarias.

La comisión ha sido propuesta por el CDS, y se crea tras las denuncias formuladas por Izquierda Canaria Unida (ICU) contra el vicepresidente del Gobierno autónomo, Lorenzo Olarte, y el consejero de Economía, Luis Hernández, ambos del CDS, a quienes acusó de haber solicitado un préstamo a la Caja de Canarias para una empresa inmobiliaria de la que son accionistas.

Tras un debate muy tenso en el que se cruzaron duras acusaciones, el pleno rechazó, con los votos del Pacto de Gobierno, integrado por el CDS, AP, las Agrupaciones Independientes de Canarias (AIC) y la Agrupación Herrería Independiente (AHI), una propuesta de los grupos de oposición (Socialistas, ICU y Grupo Mixto) para la creación de otra comisión de investigación con competencias más amplias que la aprobada por la Cámara.

La oposición pretendía que esta segunda comisión investigará sobre la transparencia en la gestión de los cargos públicos de la Comunidad Autónoma, y sobre denuncias relacionadas con el tráfico de influencias.

Por la tasa del cereal

## Agricultores de Castilla y León protestarán ante los ministros de España y Francia

León.—Las organizaciones profesionales agrarias (OPAS) de Castilla y León han convocado para mañana actos de protesta en León contra la tasa del cereal ante los ministros de España y Francia que participarán en el seminario que se celebrará en esta ciudad.

El seminario hispano-francés, que estará presidido por los titulares de Asuntos Exteriores de Francia y España, Roland Dumas y Francisco Fernández Ordóñez, respectivamente, contará con la participación de 10 ministros franceses y 7 españoles y de 57 altos cargos de los dos gobiernos, de los cuales 24 son franceses y 33 españoles.

En la reunión de León, la cuarta de este tipo que se celebra para debatir asuntos bilaterales, se estudiarán los principales puntos de la cooperación hispano-francesa competencia de los ministros asistentes y se pasará revista a la política comunitaria y otras cuestiones internacionales.

Según fuentes de las OPAS convocantes de los actos de protesta, está previsto que en los mismos participen aproximadamente dos centenares de agricultores miembros de las ejecutivas provinciales de las distintas organizaciones profesionales agrarias.

Los agricultores comenzarán sus acciones reivindicativas con

una reunión, convocada para antes de la hora prevista para la llegada de los ministros a León (sobre las 14,00 horas), en la que elaborarán un manifiesto en el que expondrán sus peticiones.

### El nuevo etiquetado de los alimentos no afectará a los precios

Madrid.—Las nuevas normas de etiquetado, presentación y publicidad de los productos alimenticios envasados, que entrarán en vigor el próximo 24 de octubre, no encarecerán los precios de los mismos, informó ayer la Federación de Industrias de Alimentación y Bebidas (Fiab).

Estas normas recogidas en un Real Decreto publicado en el Boletín Oficial del Estado (BOE) el pasado día 4, y que armoniza la legislación nacional con la comunitaria, favorecerá, por el contrario, las exportaciones al resto de los países comunitarios, según la Fiab, donde los productos españoles eran rechazados, en muchas ocasiones debido a una falta de armonización.

Entre las modificaciones, aparte del etiquetado, se encuentran aspectos de la presentación de estos productos referentes a la forma o apariencia de los mismos, su envase, material de dicho envase, modo de exponerse y entorno en que se encuentren.

Esta norma, efecto de «la obligada adecuación a las directivas comunitarias», se aplicará al etiquetado de todos los productos alimenticios envasados que se destinen a la venta directa al consumidor final, así como a los suministrados a los restaurantes, hospitales y otros establecimientos y colectividades similares.



Mario Conde, presidente del Banco Español de Crédito, ha sido destacado por el número de septiembre de la revista «Institutional Investor» como uno de los banqueros del año.

La prestigiosa publicación económica señala la figura carismática del presidente de Banesto y la carrera meteórica que ha hecho dentro del mundo bancario. Asimismo escribe que su carrera se encuentra en ascenso al estar en marcha el proceso de fusión con el Banco Central, lo que convertirá a la entidad resultante en el mayor Banco de la historia económica de España.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

Madrid.— La Bolsa madrileña experimentó hoy una subida de 0,47 puntos, por lo que su índice general ha quedado establecido en 282,79 puntos, según informa Efe.

En la semana el índice general ganó 1,52 puntos.

El mercado bursátil registró hoy mayoría de repeticiones de cambio y poca animación, salvo en los grupos de la construcción y alimentación que obtuvieron avances importantes.

Los títulos eléctricos consiguieron ligeras recuperaciones e incluso el mantenimiento de sus cambios, salvo Iberduero y Unión Fenosa, que bajaron en pequeñas proporciones.

Los valores químicos estuvieron irregulares y con tendencia a la baja, en cambio Telefónica subió en mínima cuantía y seis de los siete grandes bancos repitieron sus cambios.

En petróleos, Española de Petróleos repite cambio y Petromed baja 7,50.

En eléctricas, Cantábrico y Fecsa suben 0,50, Endesa y Viesgo 2, Gas y Electricidad 1, Hidrola 0,25, Nansa 20. Catalana baja 1, Gas Madrid 5, Iberduero 0,25, Fenosa 0,50. Reunidas, Hidroeléctrica de Cataluña y Sevillana repiten cambios.

En metálicas básicas, Hornos baja 0,50. Felguera sube 9, Nueva Montaña 0,50. Acerinox y Alavesas repiten cambios.

En materiales de construcción, Asland sube 5, Cristalería 70, Financiera 45, Uralita 18 y Valderrivas 50. Valenciana baja 15. Asland Cataluña repite cambio.

En químicas, Cros baja 5, Explosivos sube 4 y Energías repite cambio.

En metal mecánica, Sistemas Af sube 25, Amper 12, Tubacex baja 9. Tyrsa repite cambio.

En automóviles, Citroën repite cambio. Fasa baja 15, Santana 5 y Nissan 2,50.

En material de transportes, Macosa sube 2.

En alimentación, Azucarera sube 54, Aguila 5, Elosúa 24 y Ebro 100. Koipe, Uniasa y Tabacalera repiten cambios.

En papeleras, Española sube 1, Ence repite cambio. Navarra baja 3, Sarrío 8, Torras y Unipapel 10.

En construcción, Cubiertas sube 10, Dragados baja 1. Fomento repite cambio.

En comercio, Finanzauto sube 7, Prosegur 10.

En autopistas, Acesa sube 0,50 y Estacionamientos 5. Iberpistas repite cambio.

En seguros, Mapfre baja 3 y Fénix 10.

En inmobiliarias, Encinar baja 20 y Vallehermoso 34. Metro, Vacesa, Prima, Renta y Urba Metro repiten cambios.

En bancos, BBV, Central, Banesto, Exterior, Popular, Santander repiten cambios. Hispano baja 8.

Santander

### Cierre patronal de los Astilleros ASTANDER

Santander.—La dirección de Astilleros de Santander (ASTANDER) ha declarado hoy el cierre patronal, al haber ocupado ayer las grúas de la empresa un grupo de cuarenta trabajadores de los Fondos de Promoción de Empleo.

Un portavoz de CC.OO. de Cantabria informó a «Efe» que el comité de empresa está negociando con el delegado de Trabajo en Cantabria, Gonzalo Burges, la reapertura del centro de trabajo.

Según CC.OO. la acción de protesta fue llevada a cabo por trabajadores de la industria auxiliar naval y no por los trabajadores del astillero que están dispuestos a desarrollar normalmente sus tareas.—Efe.



Hazte socio de la Cruz Roja. Harás Bien.

## EN POCAS LINEAS

El real decreto por el que se regula la creación de bancos privados e instalaciones en España de entidades de crédito extranjeras, se publica hoy en el Boletín Oficial del Estado.

Unas 90.000 familias madrileñas, lo que supone casi el 10% de las que habitan en la capital, tienen problemas de mínimo vital, al no poder cubrir adecuadamente sus necesidades de alimentación, vestido y gastos de vivienda, según datos de un informe de la concejala de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Madrid.

El aeropuerto de Málaga ha permanecido durante once horas en situación de «bajo mínimos» a causa de una densa niebla, que ha motivado la suspensión o desviación de setenta y un vuelos, informaron hoy a Efe fuentes del aeropuerto.

Una dotación de cerca de dos mil policías —1.000 del Cuerpo Nacional de Policía y 800 de la Policía local de Zaragoza— reforzará la vigilancia habitual de las calles de Zaragoza, desde el comienzo, mañana, de las fiestas del Pilar.

**NISSAN**

los nuevos Camiones

CONCESIONARIO OFICIAL

**AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.**



## Los campos de tiro protegen el ecosistema, según Serra

Madrid.— El ministro de Defensa, Narcis Serra, afirmó ayer en el Senado que «un polígono de tiro es una zona privilegiada de defensa del ecosistema».

La explicación que añadió fue que en los campos de tiro no está permitido el acceso de las personas, y, por tanto, no los pisa el ser humano.

Serra continuó afirmando que en los EE.UU. se preservan algunas especies en esos recintos militares porque son lugares de acceso restringido.

Con respecto al polígono de tiro previsto en Anchuras, el ministro recordó que la decisión se encuentra bajo la ley de Secretos Militares y que el día que se desclasifique se podrán decir los criterios que intervinieron para su elección.

El ministro afirmó que en este tipo de instalaciones siempre hay una zona acotada no superior a 500 hectáreas, «dentro de la cual puede haber unidades militares».

## Correos quiere repartir el 75 por ciento de la correspondencia en un día

Bilbao.— El secretario general de Comunicaciones, José Luis Martín Palacín, explicó en Bilbao que esta semana se ha puesto en marcha un plan «urgente» para la mejora del servicio de Correos por el que se espera que, para marzo del año próximo, pueda repartirse en 24 horas un 75 por ciento de la correspondencia.

El plan de Correos, precisó Martín Palacín, prevé que para diciembre de este año, un 80 por ciento de la correspondencia de toda España pueda ser entregada «como mucho» a los dos días de haber sido depositada.

El titular de la Secretaría de Comunicaciones dijo que este plan de urgencia pretende «recuperar y normalizar los niveles de servicio y profesionalidad en la organización de Correos», mediante la dotación del personal necesario «para cubrir las vacantes y deficiencias actua-

les», y la mejora de optimización de los medios y canales de transporte.

En rueda de prensa, junto al director general de Correos, José María Serrano, el secretario de Comunicaciones concretó que este plan se ha puesto en funcionamiento esta semana en el País Vasco y que en meses sucesivos afectará al servicio del resto del Estado.

José Luis Martín Palacín detalló que el plan de Correos incluye medidas descentralizadoras de los canales de transporte, «para evitar que, por ejemplo, una carta de La Coruña a Bilbao tenga que pasar por Madrid, donde se concentra el 40 por ciento del tránsito», así como la puesta en marcha del servicio de entrega inmediata en algunas capitales, para el reparto de correspondencia en el mismo día de su envío.— Efe.

Según el fiscal

## La Junta de Andalucía no incurrió en falsedad en el caso Costa Doñana

Sevilla.— El fiscal de la Audiencia Territorial de Sevilla, Alfredo Flores, dijo ayer que «no hay delito de falsedad» en el proceso de aprobación del plan urbanístico de Doñana. Izquierda Unida (IU) ofreció en juicio pasado al fiscal documentos según los cuales el plan incluía en su texto final un párrafo que no aparecía en el período de información pública.

El párrafo en cuestión, que según los denunciantes favorece a la sociedad Costa Doñana, que pretende urbanizar la playa de Matalascañas (Huelva), dice que los terrenos tendrán la con-

sideración de «urbanizable programado», en lugar de «urbanizable no programado», lo que implica sustanciales mejoras en cuanto a la edificabilidad y agilización del planeamiento. La previsión de ocupación de los terrenos estimada es de 15.000 a 20.000 plazas.

El fiscal afirma que no hubo delito de falsedad, ya que no observó alteraciones en ningún documento con valor de trámite.

Suscríbase a:

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**Conde de Caral**

SOLICITA

**VENDEDOR**

para SEGOVIA y su PROVINCIA

Introducido en Hostelería y Alimentación

Teléfonos 983/88 03 61 - 2

## AP presenta una enmienda a la totalidad de los Presupuestos

Madrid.— El portavoz adjunto del Grupo Parlamentario Popular, Manuel Renedo, anunció ayer en rueda de Prensa que su grupo defenderá una enmienda a la totalidad al proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado para 1989, pidiendo su devolución al Gobierno.

Señaló que AP considera que ha llegado la hora de frenar el crecimiento del gasto público y de los impuestos. «España es el país de Europa donde ha crecido más la presión fiscal en los últimos seis años. Ha crecido ocho puntos del producto interior bruto, desde el 26 por 100 en 1982 hasta el 34 por 100 actual».

## Mañana se inaugura la primera línea de Metro de Valencia

La primera línea del Metro de Valencia será inaugurado oficialmente mañana sábado por el ministro de Transportes, José Barrionuevo, y el presidente de la Generalitat Valenciana, Joan Llerma.

El Metro de Valencia, tercero que se crea en España, unirá las líneas de Liria y Bétera al norte de Valencia, con la línea sur de Villanueva de Castellón, con lo que se podrá acceder al centro de la ciudad desde esos dos puntos de una forma más rápida.

El Metro de Valencia tiene una longitud de casi ocho kilómetros que recorren el subsuelo de Valencia y un total de ocho estaciones situadas en puntos estratégicos de la ciudad.

En la estación de Giorgeta ha sido necesario utilizar una técnica italiana de congelación de agua, para perforar el túnel sin que un río subterráneo afectara a las obras.— Efe.

## Muere un minero en León por desprendimiento de un costero

Fabero del Bierzo.— El picador de carbón Benjamín Osorio Donis, de 26 años, casado y con un hijo, murió en un accidente laboral ocurrido al desprenderse un costero en la Minera de Fontoria, ubicada en Fabero del Bierzo, informaron hoy fuentes laborales.

El accidente ocurrió anoche cuando la víctima estaba trabajando en el taller sacando carbón, momento en el que se desprendió un costero, quedando atrapado con heridas de extrema gravedad.

El minero fue atendido urgentemente en el centro médico de la empresa Antracitas de Fabero, situado en la misma localidad donde ocurrió el accidente.

El facultativo que le atendió certificó la muerte del picador minero, que residía en San Martín de Moreda, se produjo por asfixia mecánica por compresión.

Minera de Fontoria, dedicada a la producción de antracita, cuenta en la actualidad con una plantilla de 60 trabajadores.— Efe.

# SUCESOS

ESPAÑA

## APARATOSA COLISION EN MADRID

La persecución policial de que fueron objeto en la madrugada de ayer dos presuntos atracadores de una gasolinera terminó con una aparatosa colisión en la Castellana. Un coche Z de Seguridad Ciudadana localizó a los presuntos ladrones en la Plaza de Castilla y emprendió su persecución, que se desarrolló en algunos momentos a 180 kilómetros por hora. A la altura de Marqués de Riscal, los atracadores trataron de saltarse un semáforo en rojo, chocaron con un vehículo, cuyas dos ocupantes sufrieron heridas leves, y se empotraron contra un árbol. El coche quedó absolutamente carbonizado. Uno de los supuestos atracadores, José Luis Jiménez López, de 26 años, estaba ingresado ayer en la UVI del hospital Gregorio Marañón, con politraumatismo. El otro ocupante del coche destrozado, Manuel Moreno, de la misma edad, sufrió sólo lesiones leves y fue dado de alta.

## PUDO AHORCARSE POR UN JUEGO

Alicante.— José Leandro B.A., el joven de trece años que murió ahorcado de la antena de televisión de su casa el pasado lunes en la pedanía ilicitana de La Hoya, pudo no haberse suicidado, según la hipótesis de sus familiares y profesores.

En este sentido, se sabe que el muchacho había visto el pasado fin de semana una película de video en la que aparecía una escena que simulaba un ahorcamiento que, al parecer, le dejó fuertemente impresionado. Por ello, no se descarta que subiese a la terraza de su domicilio para jugar a la horca, y muriese por accidente, lo que explicaría la presencia de unas tijeras junto al cadáver, que quizá pensase utilizar para cortar la cuerda una vez consumado el simulacro. Además, es de extrañar que si José Leandro hubiese querido suicidarse fuera a comprar, poco antes de morir, un bocadillo, y a continuación preparase la cartera para ir al colegio.

## UN DIRECTIVO DE LA CARCEL DE MALAGA DETENIDO POR VENDER LIBERTADES CONDICIONALES

Málaga.— Un jefe de servicios de la prisión de Málaga, Salvador Cebrián García, fue encarcelado ayer por un presunto delito de cohecho, según confirmó el Ministerio de Justicia. Cebrián García, de 30 años de edad, gestionaba trato de favor para los presos y su libertad condicional a cambio de dinero. Su detención se produjo en la tarde del miércoles tras una investigación policial realizada a instancia de la dirección de la cárcel.

El funcionario fue puesto a disposición del juez de Instrucción número 1 de la capital, Fernando González Zubieta, que ordenó su ingreso en prisión en la madrugada del jueves.

Según fuentes de Instituciones Penitenciarias, la dirección de la prisión malagueña advirtió determinadas irregularidades en el comportamiento de Cebrián García. Como consecuencia, se realizó un seguimiento de la actuación del funcionario, que incrementó la sospecha de que pudiera estar involucrado en un presunto delito de cohecho.

La dirección de la cárcel comunicó sus sospechas a la Policía, que hace un mes inició la investigación. Fuentes próximas a ésta indican que el funcionario mantenía contactos con familiares de presos fuera del recinto penitenciario y que existen declaraciones de algunos de estos familiares que lo acusan de que ofrecía un trato de favor o gestionaba la libertad provisional de presos a cambio de sumas de dinero bastante elevadas en algunos casos.

Fuentes del juzgado confirman que ciertamente la investigación se inició a requerimiento de la prisión, ya que el caso entró en el juzgado mediante un atestado ordinario de la Policía, y no están representados en él ni abogados ni el ministerio fiscal.

## EXTRANJERO

### FRANCIA: INCAUTAN 900 KILOS DE CANNABIS EN LA FRONTERA CON ESPAÑA

Bayona.— Los servicios franceses de Aduanas aprehendieron anoche 900 kilos de resina de cannabis en un puesto fronterizo franco-español próximo a Hendaya, informaron hoy fuentes judiciales.

El alijo iba camuflado en un camión procedente de África del Norte, vía España, y se supone, según las primeras indagaciones de la Policía, que estaba destinado a Holanda y RFA.

El Juzgado de Bayona ha iniciado una investigación judicial sobre el caso.—Efe



# Pinochet acepta el resultado del plebiscito pero no abandonará el poder

## Rechazó la dimisión de su Gobierno

Santiago de Chile.— El general Augusto Pinochet, en un mensaje radiotelevisado anoche a todo el país, manifestó que reconoce y acepta, acata y hará acatar el resultado del plebiscito celebrado en Chile con el triunfo de la oposición. También manifestó que está dispuesto a continuar en el poder el tiempo que le concede la Constitución vigente, lo que supondría que seguiría hasta el 11 de marzo de 1990.

Por su parte, la oposición chilena y el Gobierno español pidieron ayer al régimen militar chileno que convoque elecciones generales, tras la clara victoria del «no» en el plebiscito.

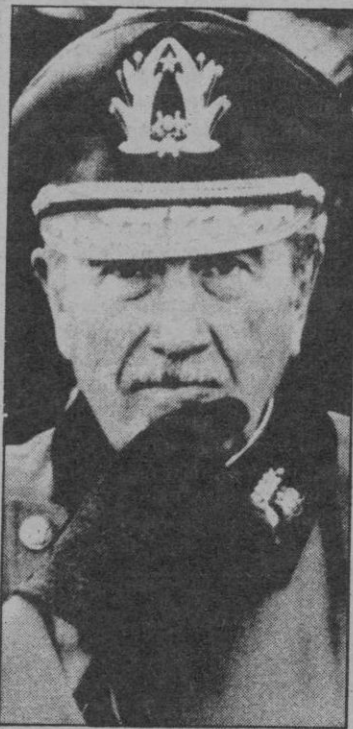
El propio Gobierno de Chile reconoció que el «no» había triunfado con el 54,6 por 100 de los votos frente al 43 por 100 del «sí».

El presidente de la República de Chile, general Augusto Pino-

chet, poco después de conocerse los resultados definitivos del plebiscito, despejó las dudas acerca del futuro político inmediato del país al manifestar en su mensaje al país su firme intención de cumplir el mandato recibido y aplicar el marco de la Constitución política de 1980, pues «no cabe alterar el orden constitucional».

Mientras en las calles céntricas de Santiago sonaban algunos gritos de manifestantes contra el dictador chileno. Poco antes del mensaje presidencial hubo un nuevo apagón general en la capital chilena, lo que alimentó la confusión.

El mensaje, emitido a las 9,35 de la noche (1,35 horas de Madrid), tuvo un antecedente, pocas horas antes, que ya hizo sospechar a los observadores políticos acerca de su contenido. El dictador había rechazado la dimisión del Gobierno en ple-



Augusto Pinochet.

no confirmando en sus puestos a todos y cada uno de los ministros.

En un comunicado oficial se informó anoche que Pinochet reiteró «la total confianza» a todo su Gabinete por su «recto desempeño en el acto plebiscitario, que se ha desarrollado en forma limpia y transparente».

Pinochet rechazó las renuncias de los ministros, así como de los subsecretarios (viceministros), añadió la nota oficial difundida por la Dirección Nacional de Comunicación Social (Dinaco). El equipo de Gobierno había presentado su renuncia en la madrugada del jueves, tras ser oficialmente reconocida la derrota del candidato Pinochet.

# Delors inicia hoy una visita de dos días a Portugal

Lisboa.—El presidente de la Comisión Europea de la CEE, Jacques Delors, inicia hoy una visita de dos días a Portugal, uno de los países más pobres de la CEE.

La política para acortar las distancias que separan a este país de la media europea y el desafío del mercado único, centrarán las reuniones de trabajo que Delors mantendrá en Lisboa con el Gobierno portugués.

Delors, que siempre apostó de forma decidida por Portugal, reiteró, en vísperas de su llegada a Lisboa, su confianza en este país.

«No me lamenté de lo que hice, al contrario», señaló Delors al referirse a su empeño personal para que Portugal obtuviera un programa de ayuda especial para su desarrollo industrial.

En declaraciones realizadas en Bruselas a un grupo de periodistas antes de iniciar su gira por

los países del sur de la CEE (España, Portugal, Italia y Grecia), Delors añadió que no existe ninguna razón para que Portugal no alcance su meta.

Sin embargo, el presidente de la Comisión Europea advirtió que alcanzar la meta «depende fundamentalmente del país, del trabajo y de la solidaridad de los portugueses».

En estas declaraciones, de las que se hacen hoy eco todos los diarios portugueses, el presidente de la Comisión Europea señaló también que Portugal «gasta bien y deprime» pero que no debe abusar de la fórmula del «cheque» comunitario y no puede «depender de otras plazas financieras».

Contrario a una «Europa a dos velocidades» Jacques Delors está convencido de que Portugal, con la ayuda necesaria, podrá dar el salto cualitativo para alcanzar a sus vecinos europeos con una política adecuada.

Por primera vez en varios lustros

# Los presos surcoreanos podrán leer periódicos en la cárcel

Seúl.— Los presos surcoreanos podrán, por primera vez en varios lustros, leer periódicos y ver la televisión durante el tiempo que permanezcan en la cárcel, informó hoy un diario de Seúl.

Con esta medida, que ha sido adoptada por el Ministerio de Justicia de Corea del Sur, se intentará aliviar el dolor de los reclusos de este país que hasta hoy vivían prácticamente incomunicados del mundo exterior.

«Los prisioneros podrán también escribir libros y cartas a las personas que deseen, con la condición de que muestren un buen comportamiento en las celdas», señala el «Korea Times».

Hasta ahora, los reclusos solamente podían enviar misivas a sus familiares y estaba totalmente prohibida la circulación de periódicos y revistas entre los condenados.—Efe

LIBANO

# Anuncia la liberación de Terry Waite

Beirut.—Terry Waite, enviado británico del arzobispo de Canterbury y secuestrado en enero de 1987, podría ser liberado en las próximas 72 horas, indicó hoy el periódico libanés «Al-Anwar», editado en Beirut Este.

Este diario informó de que Waite fue trasladado desde el Valle de la Bekaa (este del país) hacia los barrios chiíes del sur de la capital hace 24 horas.

Fuentes citadas por «Al-Anwar» afirmaron que el enviado del arzobispo de Canterbury sería liberado tan pronto como Siria y Gran Bretaña reanudaran sus relaciones, interrumpidas en 1986, después de que Londres acusara a Siria de ser la responsable del atentado contra un avión israelí en el aeropuerto de Heathrow.

Waite, de 47 años, fue secuestrado el 20 de enero de 1987 en Beirut Oeste cuando iba a entrevistarse con el grupo fundamentalista Yihad Islámico (Guerra Santa).—Efe.

# Malos tratos a refugiados vietnamitas en Hong Kong

Hong Kong.—Un centenar de refugiados vietnamitas fueron apaleados por los servicios de seguridad de Hong Kong debido a que en sus constantes peticiones de alimentos provocaban alteraciones del orden, según un informe publicado hoy en la colonia británica.

El informe señala que los servicios médicos dependientes del Gobierno de Hong Kong ocultaron las atenciones sanitarias que tuvieron que prestar a decenas de heridos el pasado 18 de julio.

En Hong Kong hay unos 25.000 vietnamitas, conocidos como «boat people» que llegan en pequeñas embarcaciones cargadas de refugiados huyendo de las condiciones sociales y políticas de su país.

La semana próxima comienza en Londres la segunda ronda de conversaciones entre Hong Kong y la República de Vietnam para tratar de la repatriación de los refugiados económicos que han declarado su voluntad de volver al país.—Efe

# PANORAMICA

**COREA DEL SUR:** Aprovechando el ambiente favorable creado por los Juegos Olímpicos de Seúl, Corea del Sur y la Unión Soviética podrían abrir, en un futuro próximo, oficinas comerciales en sus respectivas capitales, informó hoy la agencia surcoreana Yonhap.

**MEJICO:** La economía mejicana, que parecía dirigirse a una etapa de recuperación, se encuentra nuevamente amenazada por la caída de los precios del petróleo, originada por una «guerra de precios» que afecta al mercado mundial.

**GRAN BRETAÑA:** Con motivo de la próxima visita a España de la Reina Isabel II, el presidente del Patrimonio Nacional español, Manuel Gómez de Pablos, pronunció una conferencia sobre los bienes históricos-artísti-

cos españoles, como el Palacio de El Pardo, donde se hospedará la soberana británica.

**ISRAEL:** Tras una nueva ola de enfrentamientos en los territorios árabes ocupados por Israel, donde resultó muerto un palestino en Nablús y otros 12 heridos, el Ejército Israelí impuso hoy el toque de queda en la franja de Gaza.

**JAPON:** Mientras el emperador sigue bajo cuidados intensivos, el Gobierno deberá explicar al Parlamento por qué se refirió a él como Jefe de Estado. Según la Constitución, no lo es.

**RFA:** La posible presencia del presidente surafricano, Piether Botha, en los funerales de Franz-Josef Strauss logra poner en un aprieto al Gobierno federal y promover discordias.



**RED 6000**

## HORARIO COMERCIAL

(del 1 de octubre al 31 de mayo)

Con objeto de dar un mejor servicio a nuestros clientes, ampliamos el HORARIO DE CAJA.

La mayoría de las Oficinas permanecerán abiertas al público los **SABADOS** y la casi totalidad de las **TARDES** hasta las 18 horas.

¡RECUERDE! La Caja está abierta en todo momento, a través de su extensa red de Cajeros Automáticos y Comercios adheridos a la RED-6.000

### TARJETA 6.000-CAJA PERMANENTE



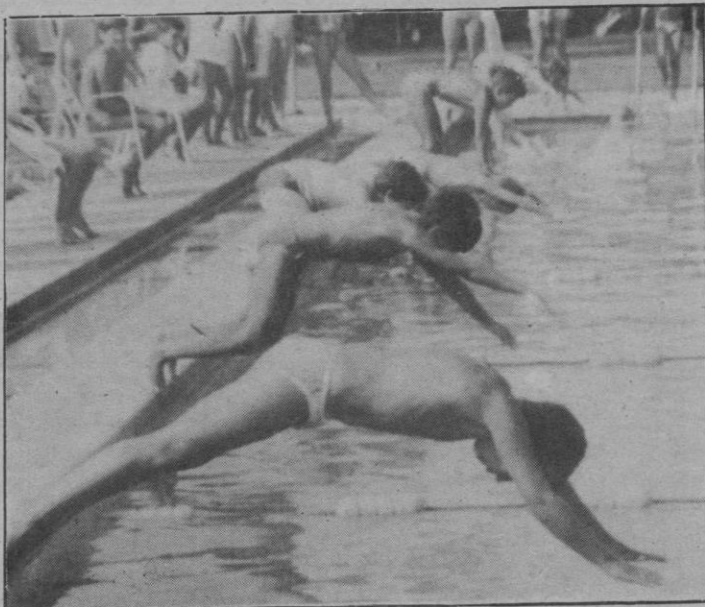
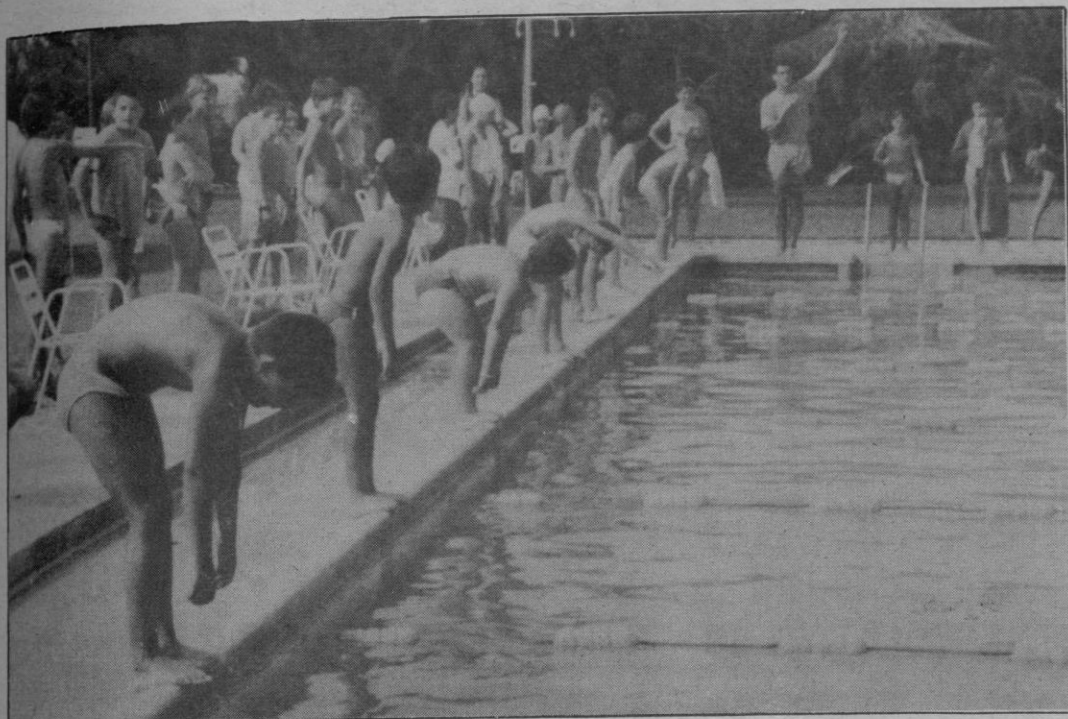
**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA**



NATACION

# La gestora de la Federación busca firmas para la construcción de la piscina cubierta

El próximo martes, antes del pleno, entregarán su petición al Ayuntamiento



Un grupo de deportistas de la natación están recorriendo calles, realizando encuestas, mo-

tivando al personal, visitando asociaciones, pidiendo firmas... en una palabra, volcándose con

el fin de sensibilizar a los organismos oficiales sobre el tema de la construcción de la piscina cubierta en Segovia.

mos realizado entre niños de los colegios de San José, Domingo de Soto y Santa Eulalia. Queríamos conocer qué grado de conocimiento tenían en la natación. Los encuestados han sido 483, y los datos relativos a nuestras preguntas se recogen así:

El 55 por 100 de los encuestados sabe nadar en zona profunda; un 33 por 100 podría nadar un largo de piscina y un 28 por 100, han acudido a realizar algún tipo de cursillo de natación.

Para nosotros los datos son reveladores, por cuanto se ve el interés que hay por la natación en Segovia, pese a las limitaciones que existen.

—¿Qué creéis que puede aportar una piscina cubierta a una ciudad como Segovia?

—Es una instalación polivalente. Porque no sólo cubre el aspecto deportivo, si no que va a tener, además, otros como el recreativo y el terapéutico o de rehabilitación. Ahora existen los cursillos que se dan en verano, que son necesarios, pero se ha demostrado que insuficientes. Este año han sido 680 niños los que han acudido a los cursillos de inicio a la natación. Con la piscina cubierta serían todos los niños de colegios los que tendrían una gran oportunidad de conocer la natación, que debiera ser una asignatura obligada.

—¿Cómo es el nivel de los cursillos que ahora se dan?

—En algunos casos no de muy alto nivel. Ello es debido a que no siempre los que dan y dirigen esos cursillos están capacitados para ello.

—¿Qué otras acciones váis a llevar a cabo?

—Nuestra idea es, sobre todo, concienciar al ciudadano sobre la construcción de la piscina cubierta. Queremos conseguir apoyo popular. El sábado y el domingo pondremos dos mesas en la calle con el fin de recoger firmas. Ya hemos encontrado apoyo en asociaciones de vecinos y otras. Pretendemos hacer entrega de todo este material en el Ayuntamiento el próximo martes, antes de que dé comienzo el pleno.

—También hay controversias en cuanto a la posible ubicación de la piscina.

—Nosotros no entramos en ese campo. Lo único que pedimos y pediremos es que se construya. No importa dónde. Pero que se haga. Es algo que podemos demostrar está demandando el ciudadano y nosotros estamos recogiendo esa inquietud. Evidentemente las soluciones no están en nuestras manos.

J. M.ª

(Fotos: Antonio)

AJEDREZ.—Campeonato de España de Clubes

## El equipo segoviano sólo pudo empatar con el de Ceuta

Ayer en el Casino de Zamora, se celebró la 5.ª ronda del Campeonato de España por equipos. El conjunto segoviano de la UNED, se enfrentaba al equipo de Bolas de Plata, consiguiendo empatar a dos puntos. El desarrollo de las partidas fue el siguiente:

Jesús María del Barrio (UNED) 1

Pareja (Bolas de Plata), 0  
Gambito de dama, Variante Ragozin. El segoviano hizo probablemente la mejor partida del campeonato. Arrolló a su rival con un fortísimo ataque que le dio una victoria contundente. Excelente la labor de Jesús M.ª como primer tablero.

Francisco Rodríguez (Bolas de Plata) 1/2.

Miguel A. Castillo (UNED) 1/2.

Defensa Escocesa. La partida fue a lo largo de su juego muy igualada, cosa que no varió en la final donde ambos contendientes llegaron con 5 peones, rey y torre y acordaron las tablas, ya que ninguno de los jugadores se atrevió a forzar la partida.

Santiago de la Cruz (UNED) 0

Díaz (Bolas de Plata) 1  
Gambito de dama aceptado. Santiago mantuvo durante toda la partida un fuerte ataque contra el rey del ceutí que defendió muy bien y escapó de la red de mate que Santiago intentó hacerle.

Alfonso Porras (Bolas de Plata) 1/2.

Juan Carlos García (UNED) 1/2.

Apertura Reti variando hacia una catalana. El segoviano lanzó un ataque de peones contra el ceutí que él tuvo que sacrificar alfil por dos peones y una fuerte iniciativa que se traduciría en una ganancia de calidad por parte de Porras. Al final se llegaría a un acuerdo de tablas.

En lo que respecta a los de-

más equipos, parece que la Caja Canarias se le están complicando las cosas para llegar a ser campeón de España. A la derrota de hoy de Illescas contra A. Martín, hay que unir la victoria contundente del Centelles de Rivas ante el Ensidesa por 3,5 por 1,5 lo que les da a éstos la primera posición momentánea con un margen de medio punto sobre los canarios.

Hoy se enfrentarán estos dos equipos y casi con toda seguridad se decida el título.

MESA

Los miembros de la Gestora que ahora está al frente de lo que muy pronto será Federación Segoviana de Natación, trabajan en lo que por ahora es una misión imposible: que Segovia pueda tener en un futuro próximo una piscina para invierno.

Su decisión por lograrlo les está llevando a la realización de un trabajo duro y que por sí mismo ya merecería la atención de quienes se debieran ocupar de buscar los medios para que en Segovia tuviéramos esa instalación deportiva.

—¿Qué estudios estáis llevando a cabo?

—Entre otros, acabamos de terminar una encuesta que he-



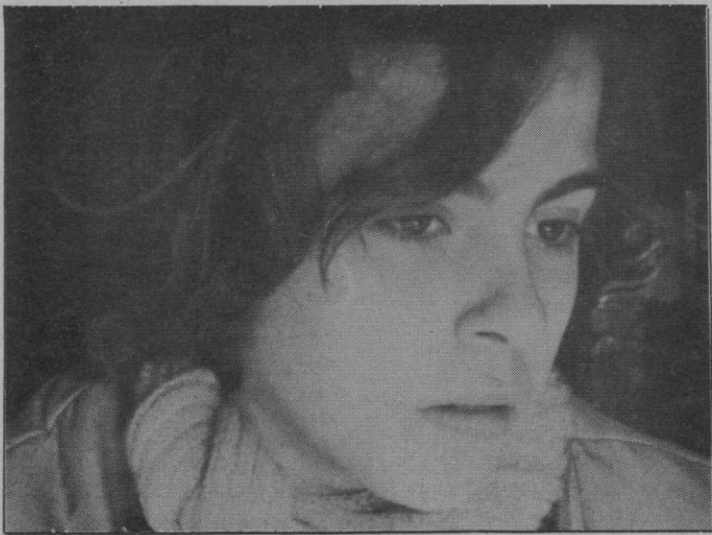
Ampliando la noticia que facilitábamos el pasado martes, que hacía referencia a la presentación de las secciones inferiores del C. D. Quintanar, hoy ofrecemos el documento gráfico de Pepe de Antonio como una muestra del excelente trabajo realizado por dicho Club, cuyo mérito hay que destacar por el esfuerzo que supone el trabajar por el deporte de base



GIMNASIA RITMICA.—**María Martín:**

# «Hay un 80 por ciento de posibilidades de que abandone la gimnasia»

## «En Seúl la rítmica española ha estado a gran altura»



La satisfacción del deportista está fundamentada en el trabajo bien hecho. Hay quien se prepara durante años para poder competir en un día determinado y en unos pocos minutos. Es la ley del esfuerzo. Esa labor de entrega no siempre encuentra compensaciones, sobre todo las que llegan del exterior. Porque hay otras, las personales, que están al alcance del deportista. María Martín, sacrificio y entrega a un deporte durante años, ha regresado de su participación en Seúl. El estar allí, en la capital coreana, ya tiene mérito. Pero ella, como cualquier deportista de élite, siempre busca el más lejos. El mejorar.

—¿Y regresas satisfecha?

—A nivel personal, muy satisfecha. Lo principal en nuestra situación era demostrar el buen trabajo que habíamos realizado durante el tiempo que duró la preparación de cara a la Olimpiada. Y tanto mi entrenadora como yo estamos seguras de que todo salió bien.

—Y es que otro tema es el de las puntuaciones. El de la decisión de los jueces.

—Claro. Porque allí se compete, aunque yo quería estar lejos de cualquier decisión y salir siempre con la idea de que lo que importaba era no pensar en eso, sino en la forma de hacerlo bien.

—Pero si lo haces bien y pese a ello las puntuaciones son a la baja...

Pienso, y lo pienso también ahora, que he superado el ataque indirecto que se ha producido en mis actuaciones. En alguna ocasión he pensado que me han tomado el pelo y me digo si ha servido de algo el trabajo que durante meses he realizado. ¿Merece la pena todo lo que de sacrificio supone? Es lógico que esté desanimada, porque es difícil encontrar razonamientos válidos en la injusticia. Aunque estas cosas ocurren en cualquier campeonato, ya sea mundial, español o provincial. En España, por ejemplo, si no estás en

el club de Zaragoza, Alicante o Madrid, difícil es conseguir nada.

—Hay dureza en tus palabras

—Es que yo sólo sé trabajar en mi deporte otras, además, hacen otras cosas. Creo que ahí

en INEF y quiero para ello tranquilizarme. La Olimpiada ha sido muy intensa, aunque reconozco que lo he pasado muy bien porque el ambiente ha sido en todo momento extraordinario. Hay que vivirlo para sentir esa sensación.

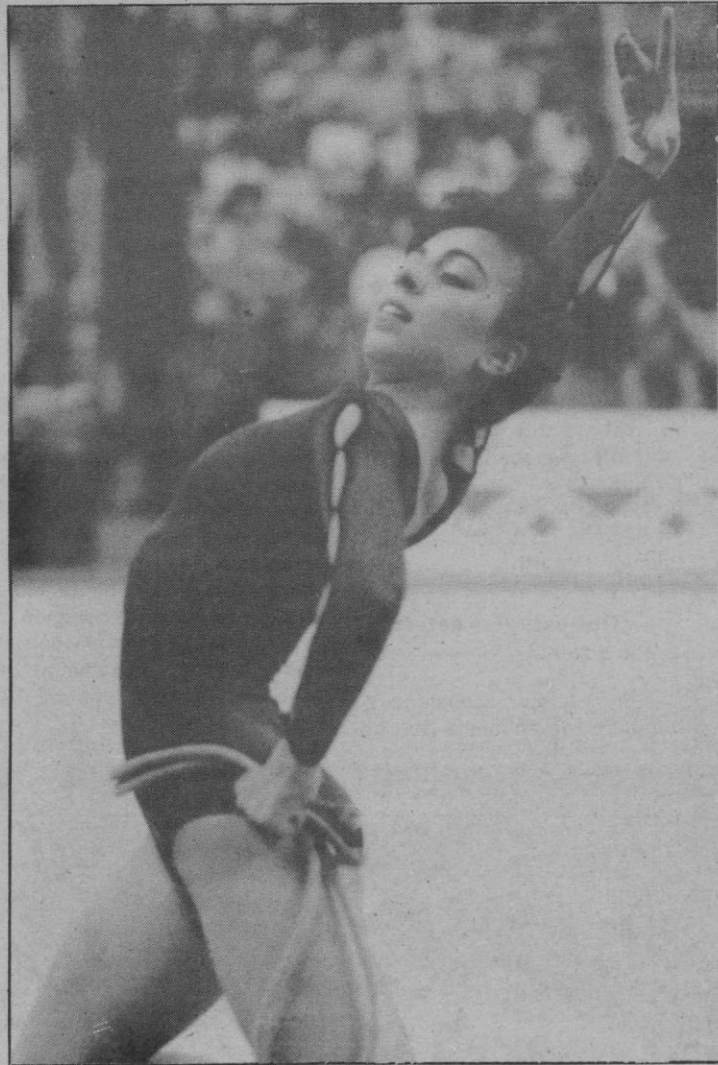
—¿Crees que la rítmica española ha estado en la altura que se esperaba en Seúl?

—Nosotras regresamos contentas. Queríamos que el trabajo que habíamos realizado en España se viera, y en ello sí hemos cumplido.

—Sin entrar a valorar la puntuación que en un momento decisivo pudieron dar los jueces.

—Así es. Estuvimos trabajando a fondo para acudir a una Olimpiada. El resto, lo que pueda tener de justa o injusta una puntuación, era algo con lo que no podíamos contar. Entre otras cosas porque en ello nada tiene que ver la gimnasta.

J. M. \*



no llegaré yo nunca, aunque alguien pudiera pensar que soy tonta. Pero es que me encuentro muy satisfecha de ser como soy y de realizar mi trabajo como lo hago.

—¿Ya tienes decidido el futuro deportivo?

—Hay muchas posibilidades, yo diría que un ochenta por ciento, de que deje la gimnasia rítmica. Voy a preparar mi ingreso

FUTBOL SALA.—Liga Regional

# Resultados y clasificaciones

## La Liga Provincial comienza la próxima semana

Se ha disputado la segunda jornada de la Liga Regional de fútbol sala y en la que el MOLDURAS SAMBOAL está demostrando lo que se espera de los excelentes fichajes que ha realizado el conjunto. El pasado sábado goleó en su desplazamiento y ya tiene una media de ocho goles por encuentro.

Los resultados habidos la pa-

sada jornada fueron los siguientes:

P. Versalles, 1; Fino R., 1. SH Blanco, 5; M. Samboal, 10. Vadillos, F.S., 2; V. Halcón, 11. Cornejo, 3; D. Maescasa, 4. Avícola L., 3; Fiat/S. Bárbara, 6. D. Sueños, 5; H. Muebles, 6. Palencia F.S. - Alamo/V. (aplazado). Descansa: Álvarez Millán Travel.

	J	G	E	P	GF	GC	Pts
1. Viajes Halcón.....	2	2	0	0	19	3	4
2. Herma Muebles.....	2	2	0	0	17	9	4
3. Molduras Samboal.....	2	2	0	0	16	6	4
4. Maescasa/ONCE.....	2	1	1	0	5	4	3
5. Cornejo La Imprenta.....	2	1	0	1	8	6	2
6. Viajes Álamo Vetonía.....	1	1	0	0	3	1	2
7. Álvarez Millán T.....	1	1	0	0	4	3	2
8. Fiat/Santa Bárbara.....	2	1	0	1	8	8	2
9. Fino/Rueda.....	1	0	1	0	1	1	1
10. Productos Versalles.....	2	0	1	1	2	4	1
11. Vadillos FS.....	2	0	1	1	3	12	1
12. Disco Sueños.....	2	0	0	2	8	10	0
13. Palencia FS.....	1	0	0	1	1	6	0
14. Avícola Leonesa.....	2	0	0	2	7	17	0
15. Sucesores Hnos. Blanco.....	2	0	0	2	6	18	0

### LIGA PROVINCIAL

En el próximo fin de semana comienza la Liga Provincial en la que va a existir una baja sensible: CHURRERIA MARMEL. Uno de los equipos pioneros del fútbol sala en Segovia y de los que más contribuyó al desarrollo de este deporte, se ha quedado fuera. Creemos, tras haber escuchado varias versiones sobre el tema, que los representantes de los clubes a los que se les sometió la posibilidad de que el equipo estuviera en la Liga, debieron pensar en la trayectoria del mismo, en vez de ofrecerle jugar en la Se-

gunda División. Propuesta que nos parece impropia hacia un equipo que por méritos propios, siempre estuvo en los lugares que le corresponden de la Primera División. Ahora, dado que hay un equipo más de los que se pretende que tenga la Primera División, habrá una eliminatoria a doble encuentro entre BAR FLOR y MARTIN MIGUEL. Suerte para la Liga y que de verdad funcione la Asociación de Clubes. Sería todo un éxito.

J. M. \*

# SANCIONES

El Comité de Competición de la Delegación Provincial de Fútbol ha sancionado, con respecto a los encuentros disputados el pasado día 2, a los siguientes jugadores de Primera Regional Ordinaria:

**BERNARDOS:** Santiago D. Gómez Herranz, 1.ª amonestación, por detener el balón con las manos, y Juan Carlos Moreno García, doble amonestación, 1.ª y 2.ª, por hacer observaciones al árbitro y desaprobación al mismo y un partido de suspensión por menospreciarle.

**VALSECA:** Roberto Borregue-

ro Blanco, 2.ª amonestación, por detener el balón con las manos.

**CARBONERO:** Fernando Manso Arévalo, 1.ª amonestación por empleo de medios violentos.

**COCA:** Julio C. Rebollo Galindo, 2.ª amonestación por empleo de medios violentos, y Miguel A. Rubio Hernández, doble amonestación, 1.ª y 2.ª, por la misma causa en ambas ocasiones.

**TUREGANO:** Julián Illanas Pinillos, 1.ª amonestación por hacer observaciones al colegiado.

**LA GRANJA:** Domingo Navarres Arenal, 1.ª amonestación, y Jesús Gómez Yanguas, 2.ª, ambos por hacer observaciones al árbitro.

**EL ESPINAR:** Miguel R. Martín Pardo, 1.ª amonestación por hacer observaciones al colegiado, y 1.ª amonestación para Juan José Marugán García y Ricardo de Andrés Sánchez, por empleo de medios violentos.

**MOZONCILLO:** Santiago Yuste García, 1.ª amonestación por hacer observaciones al árbitro, y Antonio Salinas del Pozo, 1.ª por detener el balón con las manos.

**CANTIMPALOS:** Mariano Gil Rincón, 1.ª amonestación por empleo de medios violentos; y Francisco Martínez Concepción, un partido de suspensión por menospreciar al trencilla.

*Como en años anteriores, se recuerda a los viticultores de la zona de producción de la DENOMINACION DE ORIGEN RUEDA, la necesidad de vendimiar con el máximo esmero, separando los posibles racimillos dañados y velando por la limpieza diaria de recipientes y vehículos empleados en la vendimia.*

*Dicho cuidado redundará en la calidad de los vinos procedentes de sus viñedos y, por tanto, en los propios viticultores.*



**CONSEJO REGULADOR DE DENOMINACION DE ORIGEN RUEDA**  
C/. Santísimo Cristo, n.º 20. RUEDA (Valladolid).

COMPANÍA INTERNACIONAL (sector educación) necesita para promoción de sus cursos culturales

## DELEGADAS/OS

Se ofrece: Apoyo y experiencia, comisiones y dietas, incorporación inmediata, horario flexible, formación a cargo de la empresa, contacto con director general, viajes gratuitos al extranjero.

Se requiere: Persona con tiempo libre, edad entre 28 y 45 años, buena cultura general, aptitud para relaciones públicas, vehículo propio.

FECHA LIMITE DE RECEPCION DE SOLICITUDES: 20 DE OCTUBRE

Interesados enviar C. V. a máquina adjuntando carta a mano, referencias y fotografía reciente a: Oficinas y Despachos, S. L. Pl. Príncipe de Viana, 2, 4.º Dcha. 31003 PAMPLONA



FUTBOL

## Maguregui dimitió como entrenador del At. Madrid

Madrid. — José María Maguregui, entrenador hasta ayer del Atlético de Madrid, ha presentado su dimisión «irrevocable» al presidente del club, Jesús Gil y Gil, que desde Marbella ha aceptado la decisión del técnico.

Maguregui, que negó en la noche del miércoles que fuera a dimitir, después de la eliminación del Atlético de Madrid en la Copa de la UEFA por el Groningen holandés, no ha podido resistir las múltiples presiones que sobre él recaían, por la mala marcha del equipo.

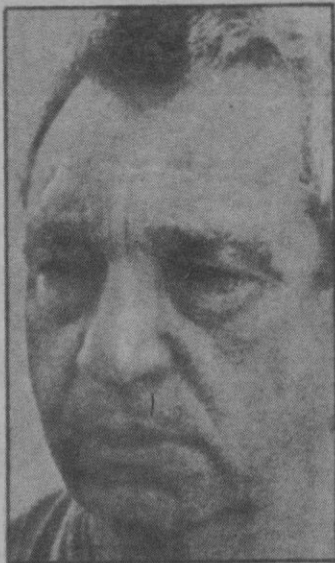
El club, en palabras de Jesús Gil, «le va a respetar parte de su contrato, ya que es un hombre que lo ha dado todo por el club. Además, yo soy el responsable de esto. Ahora, lo importante es mantener la calma y yo soy el

primero que no se puede desmoralizar».

Jesús Gil volvió a Marbella en la mañana de ayer, tras estar reunido toda la madrugada con Maguregui y el cuerpo técnico del Atlético analizando las causas de la eliminación frente al Groningen.

Gil también negó ayer que fuera a destituir a Maguregui, aunque semanas atrás dijo que el entrenador vasco tenía un plazo para arreglar la situación deportiva del Atlético, que pasaba por eliminar al Groningen, y que fuera a admitir una posible dimisión del técnico.

El segundo entrenador del Atlético, Enrique Briones, será el encargado de dirigir al equipo en el partido de la próxima jornada que enfrentará al Málaga con el Atlético.



Maguregui se va del Atlético

Maguregui llegó al Atlético de Madrid, procedente del Celta de Vigo, a finales de la temporada pasada una vez que Gil destituyó al argentino Luis César Menotti, aunque oficialmente no ha sido el responsable técnico hasta el comienzo de la temporada.

De momento, no ha trascendido el nombre del sustituto de Maguregui, aunque, en días anteriores, sonaron los de Udo Lattek, Kubala, e incluso, Luis Aragonés, pese a que este último fue destituido por el propio Jesús Gil como director de fútbol, cuando accedió a la presidencia.

### Ruggeri y Alzamendi podrán alinearse con el Logroñés

Logroño. — Definitivamente el argentino Ruggeri y el uruguayo Alzamendi podrán alinearse con el Logroñés, mañana ante el Valencia, al haber llegado los permisos de la Asociación de Fútbol Argentina a la Federación Española de Fútbol, según pudo confirmar «Efe» en este último organismo.

El pase internacional, que debía conceder la AFA, tras el siguiente permiso de la directiva del River Plate, equipo del que proceden ambos jugadores, llegó a la Federación Española a última hora de anoche, con lo que todo está en regla para que puedan jugar en la próxima jornada.

El permiso concedido a Alzamendi tiene ya carácter definitivo, lo que quiere decir que queda totalmente cerrada la operación económica entre Logroñés y River Plate, lo que no parece ocurrir en el caso de Ruggeri, ya que el pase recibido sigue siendo provisional, con caducidad el próximo día 15.

En medios periodísticos locales se recogen filtraciones sobre un nuevo requerimiento de la directiva del River Plate, que pide ahora 15.000 dólares más (alrededor de 1.800.000 pesetas) por el centrocampista argentino, situación que los directivos logroñeses tendrán que estudiar por si no fuera legal, con posibilidades de denuncia del contrato.

Se da la circunstancia de que, a pesar de contar con el pase, casi con toda seguridad Ruggeri no podrá jugar en el Luis Casanova, en la noche de mañana, por no haberse recuperado de la lesión muscular que sufrió en un entrenamiento.

## Selección española para el partido frente a Argentina

Madrid. — El seleccionador nacional de fútbol, Luis Suárez, ha convocado a los siguientes jugadores para el partido amistoso España-Argentina, que se disputará el próximo día 12 en el estadio Ramón Sánchez Pizjuán de Sevilla.

PORTEROS: Zubizarreta (Barcelona) y Ablanedo (Spórting). DEFENSAS: Andrinúa, Ferreira y Pachi Salinas (Athletic), Chendo y Sanchis (Real Madrid), López Rekarte (Barcelona) y Quique (Valencia). CENTROCAMPISTAS: Beguiristáin y Roberto (Barcelona), Martín Vázquez y Michel (Real Madrid). DELANTEROS: Bakero y Julio Salinas (Barcelona) y Butragueño (Real Madrid).

Los jugadores se concentrarán el próximo lunes, día 10, en Madrid, desde donde partirán por la tarde para la capital sevillana. Efe

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

TENIS. — El Club de Tenis Chamartín se enfrentará al Barcelona en la semifinal del Campeonato de España de tenis por equipos masculinos al imponerse al Stadium Casablanca por 8-1. En el Campeonato femenino,

Arancha Sánchez ganó a Cristina Fernández, por 6-1 y 6-0, en tanto que María José Llorca derrotó por 6-3 y 6-4 a Pilar Pérez.

\*\*\*

La estadounidense Christ Evert derrotó a la surafricana Ros Fairbank, por 6-1 y 6-3, en partido de la segunda ronda del torneo de Nueva Orleans, dotado con 250.000 dólares (unos treinta millones de pesetas). Por otro lado, el sueco Michael Pendfors derrotó al surafricano Christo Van Rensburg por 6-3, 4-6 y 6-3 en partido de la cuarta jornada del torneo de Scottsdale.

CICLISMO: Juan Fernández y Alvaro Pino participarán en el II Critérium Ciclista Fuengirola-Mijas (Málaga), que se disputará los próximos días 8 y 9. Junto a los citados ciclistas, estarán en este II Critérium, organizado por los Ayuntamientos de Fuengirola y de Mijas, Martínez Oliver, Santiago Portillo, Angel Ocaña, hasta un total de quince ciclistas profesionales, a los que se le unirán casi medio centenar de corredores neoprofesionales y aficionados.

FUTBOL. — La Junta Directiva de la Federación Española de Fútbol designó al doctor Enrique González Ruano nuevo jefe de los servicios médicos de la FEF. González Ruano, ex médico del Real Madrid, planificará los programas de reconocimiento de los jugadores de la selección nacional y se encargará de proyectar la política médico-deportiva de los internacionales españoles.

## Checoslovaquia y Cuba firman un convenio deportivo

La Habana. — El convenio de colaboración deportiva «más importante entre Checoslovaquia y Cuba desde hace más de 25 años», fue suscrito en La Habana, según declararon sus firmantes Juraj Kniezo y Reynaldo González, vicepresidentes primeros del Instituto de Deportes de sus respectivos países.

El documento, que prevé la realización de 62 actividades en 22 disciplinas deportivas, contempla los principales puntos debatidos en la capital cubana durante cinco días por la comisión bilateral que encabezan ambos dirigentes.

El citado convenio incluye para el año 1989 intercambios deportivos en ajedrez, atletismo, baloncesto, balonmano, boxeo, ciclismo, esgrima, fútbol, judo, canoa/kayak, halterofilia, lucha y natación.

Contempla, además, la colaboración en las disciplinas de tenis, voleibol, carreras de orientación y beisbol, así como intercambio de experiencias en otras esferas de la actividad deportiva. — Efe

## PELOTA.—Campeonato de España de Primera

### El Caja Segovia Vallelado consiguió un punto en Pamplona

### El próximo domingo juegan con el Tarraconense

El Club Caja Segovia Vallelado de pelota ha comenzado la temporada en la primera división, categoría a la que ascendieron por méritos propios la pasada campaña, con un buen resultado. Hay que tener en cuenta que jugaban en una de cunas de la pelota española, Pamplona, y que pese a ello lograron sacar un valioso punto. Estos fueron los marcadores:

#### PALETA

ITURRICHARICO (Pamplona), 34.

CARLOS BAEZA-MIGUEL LAGUNAR, 35.

Fue un partido fuera de serie. De ovaciones constantes y juego extraordinario. Los locales contaron con ventaja de 33-31 y 34-32. A partir de aquí el saque de los jugadores de Vallelado dominó por completo y en un encuentro pleno de emoción, con tantos muy largos y decisivos. Un punto de oro el conseguido por los segovianos.

#### GOLF

### Ballesteros-McCumber, en cuartos de final del Match-Play

Wentworth. — Con resultados lógicos y el mal pie de fuertes lluvias que obligaron a un retraso del juego de setenta y cinco minutos, empezó el Mundial «match-play», con los doce jugadores elegidos por la organización, quedando Ballesteros, Woosnam, Faldo y Lyle exentos de la primera ronda.

La jornada de octavos, a treinta y seis hoyos, tuvo un neto color estadounidense. Jeff Sluman, sorprendente vencedor del PGA, dió fácil cuenta del casi desconocido japonés Nobuo Serizawa por 6 y 5, después de dominarle por cuatro hoyos en la mitad de los que había que disputar, de modo que Sluman se medirá hoy con Ian Woosnam. Joey Sindelar, líder del circuito EE.UU., hizo lo propio con el británico Barry Lane, ganándole por 5 y 4, aventajándole también en cuatro hoyos al paso del ecuador, de manera que Sindelar se medirá hoy con Nick Faldo. El surafricano Nick Price venció por 2 y 1 al australiano Rodger Davis, encontrándose ahora con Sandy Lyle. Y el también norteamericano Mark McCumber venció por un hoyo al surafricano Mark McNulty, teniendo que enfrentar hoy a Severiano Ballesteros.

Por otra parte, José Rivero es el primer líder en el abierto de Huelva al presentar una tarjeta de 66 golpes. Le siguen Miguel Angel Martín y Manuel Calero, con 70; Antonio Garrido, Mariano Aparicio y Alfonso Piñero, con 71; y José María Cañizares, con 72. — Efe.

#### PALA CORTA

BIDEGAIN-ASTRAIN (Pamplona), 40.

JAVIER MUÑOZ-BAEZA IV, 32

No hubo excesivo entendimiento en la pareja segoviana y pese al empeño que pusieron, que es justo destacarlo, fueron inferiores a los locales. Solamente en los tantos de comienzo del encuentro la situación estuvo igualada.

#### SEGUNDA JORNADA

El próximo domingo, a las 11 de la mañana, juega en Vallelado el Club de Pelota Tarraconense, de Tarragona. Será otra oportunidad para que los segovianos consigan los dos puntos.

El BAMAR, de tercera división, descansa el domingo, ya que el equipo de Soria se ha retirado de la competición.

J.M.ª

#### CICLISMO

### Raúl Elena se llevó la última prueba del calendario segoviano

La prueba de Ayllón, la que tradicionalmente cierra el calendario ciclista segoviano, tuvo una floja participación de tan sólo treinta y un corredores.

Fue la decimotercera edición del Trofeo de Ayllón, para juveniles y aficionados de 2.ª, sobre un recorrido de 90 kilómetros —tres vueltas al circuito de las Cuevas de Ayllón—, y que organizó la Sociedad Ciclista Segoviana. El promedio del vencedor fue de 39,416 km/h., y el mejor de los segovianos fue Joaquín Migueláñez Arribas.

Clasificación: 1.º Raúl Elena Montes (Café Doce). 2-17-00. 2.º Carmelo Miranda González. (Coprusa), m.t. 3.º Imanol Mugarza Aiarzagoena (Ricom). 2-20-35. 4.º Francisco Abad Amorós (Chozas). 2-21-06. 5.º Joaquín Migueláñez Arribas (Emaysa Renault), m.t. 8.º David Arcones García (Venta Magullo-Orbea). 2-22-10. 9.º Inocencio García Pecharrromán (Optica Damián-Tyndall), m.t. 12.º José Manuel Llorente Merino (Emaysa Renault) 2-24-15. 14.º Antonio Ismael Sanz Sanz (Optica Damián-Tyndall), m.t. 15.º Antonio Marinas Fuentes (Emaysa Renault). 2-25-08. 17.º Francisco Javier García Gómez (Optica Damián-Tyndall). 2-26-14. 18.º Jaime González Martín (Emaysa Renault). 2-27-10. 19.º Javier Marina Corredor (Optica Damián Tyndall), m.t.

Juveniles: 1.º Raúl Elena Montes (Café Doce). 3.º Joaquín Migueláñez Arribas (Emaysa Renault). 5.º David Arcones García (Venta Magullo-Orbea).

Montaña: 1.º Carmelo Miranda González (Coprusa).

S.S.



1.º CAMPEONATO DE ESPAÑA CITROËN AX GT

# Citroën te invita a las CARRERAS



Citroën te invita a pasar un fin de semana genial; te invita a vivir toda la emoción de los circuitos. Sólo tienes que acercarte al Concesionario Citroën más próximo y recoger tus entradas para el Primer Campeonato de España Citroën AX GT.

Ven a ver la fórmula de promoción con más éxito de inscritos, 87 futuros pilotos que lucharán hasta en 3 carreras clasificatorias. ¡Todo un récord!

Y el domingo... la Gran Final: 36 Citroën AX GT en pista, demostrando su dureza, potencia y capacidad competitiva.

Las promesas del automovilismo prefieren el AX GT. Ya lo sabes, este fin de semana Citroën te invita

a presenciar un espectáculo genial.

¡No te lo pierdas!

Primer Campeonato de España Citroën AX GT.

El Campeonato Genial.

## PROGRAMA

### JARAMA

Ctra. de Burgos, Km. 28



# ¡Genial!

Sábado 8 de Octubre de 1988.	11 h. 20' a 13 h.	ENTRENOS
	17 h. a 18 h. 30'	CLASIFICACIONES
Domingo 9 de Octubre de 1988.	14 h.	SALIDA CARRERA

RECOGE TUS ENTRADAS GRATIS  
EN CUALQUIER CONCESIONARIO CITROËN DE ESTA PROVINCIA



## Citroën Competición



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

NECESITO piso o apartamento pequeño en alquiler, con o sin muebles. Teléfono 422126.

ALQUILO aulas por horas, días o meses. Teléfono 420035.

ALQUILO piso amueblado en Madrid. Calefacción central, teléfono, tres habitaciones, salón comedor. Telés. 428306 y 437755.

## ENSEÑANZA

INGLES. EGB y BUP. Profesor titulado. Teléfono 421153.

ACADEMIA STUDIO-21. Clases particulares todas las asignaturas y niveles. Especialidad primeros cursos de carrera: (Empresariales, Matemáticas, Ingenierías). Seguimiento individual del alumno durante todo el curso. Gascos, 9. Teléfono 434010.

SE DAN clases E.G.B. a domicilio. Teléfono 428041.

COMENTARIO textos; morfosintaxis, fonética y fonología. Oposiciones E.G.B. Selectividad; otros. Telf. 481866 (noche).

INGLES todos los niveles. Teléfono 429799-426320.

CLASES de inglés todos niveles, métodos audiovisuales. Fernández Ladreda, 27. Teléfonos 435004 y 432677.

OPOSICIONES Jesús Díaz. Comenzamos preparación, Cuerpo Gestión, Administrativo y Auxiliar del Estado, Comunidades Autónomas y Admón. Sanitaria, el 3 de octubre. Clases por funcionarios y titulados. Ezequiel González, 32. Teléfonos 426814-436908.

PARTICULAR. Inglés todos los niveles. Grupos reducidos. Teléfono 437066.

ACADEMIA STUDIO-21. Comenzamos 1 octubre. Preparación completa oposiciones: Agente Judicial. Correos. Auxiliares-Administrativos Estado y Seguridad Social. Policía Municipal. Poseemos textos test. Personal especializado. Gascos, 9. Teléfono 434010.

## COMPRAS

SE COMPRA coche pequeño de segunda mano. Teléfono 471030.

## PERDIDAS

PERRO pointer, término Valseca. Gratificarán. Marcelino Domínguez. Teléfono 493181.

## TRABAJO

NECESITO mecánico tornero, electrónico industrial, chapista y delineante. Escribir currículum vitae, fotografía reciente al Apartado 336, Segovia.

NECESITASE asistenta. Presentarse José Zorrilla, 7 - 3.º, 16 a 20 horas. (Informes).

NECESITO asistenta. Teléfono 422634.

SE NECESITA pastor. Teléfono 490480.

DE INTERES para señoras: Si tiene deberes familiares pero quiere trabajar, tenemos una profesión para ti en importante Empresa de prestigio internacional. Ofrecemos: un trabajo social y agradable profesionalización con las técnicas más avanzadas (a cargo de la Empresa). Un puesto bien remunerado. Fijo más comisiones. Según dedicación. Llamar horas de oficina. Teléfono 435436.

SE NECESITA señora mayor para atender a señora anciana durante día y noche. Razón: José Zorrilla, 4, 5.º A.

SE NECESITA empleada de hogar externa. Teléfono 435728.

NECESITO empleada de hogar, sólo mañanas. Teléfono 429411.

NECESITO aprendiz de cocina. Restaurante La Taurina.

REPRESENTANTE venta de servicio empresarial. Inútil sin experiencia. (91) 8543461 (9 a 13 h.).

SE NECESITA aprendiz con conocimientos básicos de electricidad o electrónica. Teléfono 423617.

SE NECESITA chica responsable. Teléfono 423520.

NECESITO empleada de hogar 18 años, resida zona Plaza Mayor, de 9 a 5. Teléfono 434371.

ACADEMIA necesita licenciados. Teléfono 424076.

NECESITO botones de 17-19 años, Hotel Puerta Segovia.

PUEDA ganar 3.000 pesetas diarias en casa colaborando con nosotros. Escribir: INICO, Apartado 1.209, San Sebastián.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 422808, llamar tardes.

NECESITO señora o señorita para cuidar niños. Teléfono 430702.

SE NECESITA empleada de hogar. Informes. Teléfono 427700 (4-8 tarde).

NECESITO aprendiz de comedor y pinche de cocina. Restaurante Garrido.

SE PRECISA cocinero/a y pinche de cocina. Hotel Victoria.

BOLSA Universitaria necesita señoritas estudiantes, cuidar niños, ayudar casa. Internas dejándoles mañanas o tardes libres. En Madrid. Mayores 18 años. 91/4451258.

PARA Madrid. Solicito empleada hogar interna para matrimonio sin hijos, Barrio Salamanca, con informes recientes comprobables. Llamar horas oficina, Srta. Alicia: (91) 2750191/(91) 4350149.

## GANADOS

VENDO terneros charolés y pardos a escoger en cantidad. 983/298171.

VENDO sementales charoleses. Alberto Gómez. El Espinar.

## TRASPASOS

TRASPASO pescadería, muy acreditada. c/ Las Nieves, 12. Teléfono 432842, de 8 a 15 horas, o en c/ Rosario, 18 (San Lorenzo).

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

COLOCACION parquet tarima y rodapié. Acuchillado y barnizado. Teléfonos 431872 - 164977.

SE CEDE bar con vivienda. Teléfono 401062.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

HIPOTECAS instantáneas. Cualquier cantidad. Hasta 20 años. Cancelamos embargos. 91/4311370 - 4311319.

## VEHICULOS

VENDO BMW 318i, extras, perfecto estado, y Seat 131 Diesel 2.500. Teléfono 561182.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Telés. 43781? 425162.

VENDO R-18 GTS, Renault-5 TX y Seat 131 Diesel. Teléfonos 437813 - 425162.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

PALA cargadora de ruedas, tractor Ebro y rodillo vibrante; todo buen estado. Teléfono 540180.

SE VENDE Ford Fiesta o 2 C.V. Teléfono 423195.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA, pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos: 425358 - 435962.



**MIGUEL TOVAR**  
AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO  
PRESTIGIO, EFICACIA VISITENOS  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6  
TELEFONO 43 54 61

TOVAR: Alquiler Discoteca, bar, restaurante, piscina, parcela 10.000. Información personal.

TOVAR: Alquiler 300 metros cuadrados, Conde Sepúlveda, semiacondicionado.

TOVAR: Local alquiler 40 metros cuadrados, junto Fernández Ladreda, esquina, instalaciones.

TOVAR: Local alquiler 135 metros cuadrados. La Albuera, 5 huecos, escaparate.

TOVAR: Locales Albuera, alquiler o venta, 45 y 120 metros cuadrados.

TOVAR: Traspaso local 140 metros cuadrados. Regimiento, dedicado hostelería. Información personal.

TOVAR: Traspaso local junto Azoguejo, 80 metros cuadrados, inmejorable situación.

TOVAR: Traspaso local. Obispo Quesada, 65 metros cuadrados. Buena fachada.



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.



HABITAT: Carretera de Soria. 14.000 m². Urbana e industrial. Posibilidad de dividir.

HABITAT: Carretera Torrecaballeros (a 5 Kms. de Segovia). 16.000 m². Cercada, agua y luz.

HABITAT: Junto Piscinas Municipales. 18.000 m². Vallada. Posibilidad agua y luz.

HABITAT: Otero de Herreros. Con dos pozos. Luz. Vallada. Junto cañada.

HABITAT: La Losa. 28.000 m². Edificable. Riachuelo. Arbolado. Próximo carretera Madrid.

HABITAT: El Sotillo. 1.000 m². Totalmente urbanizable. Excelente situación.

HABITAT: Carretera de La Granja. 2.400 m². Buena fachada a carretera. Agua y luz. 2.400.000 pesetas.

HABITAT: Zamarramala (dirección Bernuy). 3.000 m². Agua, luz. Buen precio.

HABITAT: Polígono Valverde. Varias fincas de superficies a elegir. Mínimo 4.000 m².

HABITAT: Santo Domingo de Pirón. Pozo, refugio, árboles frutales. 5.000 m². Excepcional precio.



HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

## INMOBITEC

Técnicos Inmobiliarios a su servicio

PISOS, locales, traspasos, fincas, alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

VENDE magnifico chalet 200 m² de edificación. Jardín, piscina, a 25 km. de Segovia.

## VENTAS

¿QUIERE usted cercar? Vendo toda clase materiales para jardines y fincas ganaderas. Arrotería Llorente. Villacastín. 107110.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

CRISTOBAL Decoración: Por cese de negocio, gran liquidación de muebles todos estilos, lámparas, puertas, cajones de armarios y madera de nogal. General Santiago, 6. Teléfono 420494.

SE VENDE apartamento nuevo, próximo a José Zorrilla. Telf. 434374 (de 18 a 20 horas).

SE VENDE solar en Cabezuela. Teléfono 436570.

CISTERNA poliéster 10.000 litros. 325.000. Mariano (Barbolla). Teléfonos 543171-543177.

LA GRANJA: Vendo piso dos dormitorios, ascensor, y local comercial. Teléfono 470721.

LOCAL comercial en Sepúlveda, 320 m², nuevo. Teléfono 540180.

## MESA REVUELTA

SE CREA LA ASOCIACION PARA LA COMUNICACION EMPRESARIAL E INSTITUCIONAL (ACEI)

La Asociación para la comunicación Empresarial e Institucional (ACEI) abierta a los profesionales, empresas e instituciones del mundo de la comunicación, en sus diversas vertientes (periodistas, gabinetes de comunicación, jefes de prensa, portavoces, publicidad, relaciones públicas, promoción, diseño, patronazgo, sponsorización, etc.), acaba de ser creada en la reunión de su asamblea constituyente.

En la citada asamblea se eligió la junta directiva integrada por: Roberto Velázquez (presidente), Mariano Cebrián, Francisco Poveda y Guillermo Galiarte (vicepresidentes), Clemente Ferrer (portavoz), Obdulio Martín Bernal, Jesús Infante, Javier Fernández del Moral y Miguel Benito (vocales) y Javier Izquierdo para la secretaría general.

La asociación se ofrece como cauce de colaboración de todos los especialistas y departamentos que convergen en el mundo de la comunicación empresarial e institucional y que, si bien están representados por especialistas, no disponen hasta ahora de una organización que los coordine desde una visión de conjunto de la comunicación.

ACEI, que tiene previsto establecer cauces de afiliación y representación a nivel provincial y autonómico, ha fijado su sede en el Club Internacional de Prensa, en la calle Monte Esquinza, 41, 1.º Dcha. 28010 Madrid. Tel: (91) 4101433.

**BODAS**  
BANQUETES-CELEBRACIONES  
AMPLIOS Y CONFORTABLES SALONES  
Cocina artesana  
Restaurante - Cafetería  
**LOS LINAJES**  
Teléfono 43 17 12



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Marruecos reivindicó ante la ONU Ceuta y Melilla

Naciones Unidas.—Marruecos planteó ante la Asamblea General de la ONU su reivindicación territorial sobre las ciudades de Ceuta y Melilla, dos enclaves españoles situados en el Norte de África.

El ministro marroquí de Relaciones Exteriores, Abdelatif Filali, aludió en la sesión de ayer tarde al conflicto que enfrenta a los dos países, después de exponer la importancia que su Gobierno concede a la «estabilidad y a la seguridad en el Mediterráneo» y a las relaciones con la Comunidad Económica Europea (CEE).

«Es imperativo solucionar el contencioso relativo a los enclaves de Ceuta y Melilla y otros islotes marroquíes bajo ocupación española, con el fin de evitar que ésta situación anacrónica, secuela de tiem-

pos superados, no amenace a la necesaria armonía que debe presidir las relaciones entre los dos países ribereños del estrecho de Gibraltar».

El representante permanente de España ante la ONU, embajador Francisco Villar, que estaba presente, recurrió al derecho de réplica y, en una intervención muy breve y concisa, rechazó las referencias del ministro de Marruecos a Ceuta y Melilla por «improcedentes» e «inoportunas».

La semana pasada, Filali se entrevistó con el ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, con el que fijó la fecha del 7 de noviembre próximo para el comienzo de la primera visita oficial a España del Rey de Marruecos, Hassan II.

## El concurso de «Miss Mundo» podría dejar de celebrarse en el Reino Unido

Londres.—El concurso para la elección de Miss Mundo, que desde hace 37 años se celebra en el Reino Unido, podría abandonar este país por la negativa de la cadena independiente de televisión ITV a seguir retransmitiéndolo.

La cadena ITV no tiene interés en seguir patrocinando la final de la elección de Miss Mundo —que un ejecutivo de la compañía calificó de «mercado de ganado»— por el descenso de audiencia en el Reino Unido ante el concurso, que ha pasado de tener 18 millones de espectadores a principios de la década de los 80 a menos de 12 millones el pasado año.

Los organizadores de la competición, el matrimonio Morley, han declarado: «siempre habíamos pensado que el concurso era algo típicamente británico, pero han señalado su disposición a convertirlo en un acontecimiento itinerante, como los Juegos Olímpicos».

Según George Shultz

## Nicaragua sigue siendo una tragedia continua

Panamá.—El secretario de Estado norteamericano, George Shultz, declaró que Nicaragua «sigue siendo una tragedia continua» y «una amenaza para la región» centroamericana en momentos en que Tomás Borge, ministro del Interior nicaragüense, llegaba a Cuba en una visita de trabajo.

En rueda de prensa en las Naciones Unidas, Shultz subrayó que la postura del Gobierno de Estados Unidos es apoyar con

asistencia humanitaria a los nicaragüenses «que luchan por la libertad y la independencia de su país» y reiteró el respaldo de su país al proceso de Esquipulas.

Preguntado sobre la propuesta que hizo Honduras hace dos días sobre el envío de Fuerzas de Paz, integradas por tropas españolas, canadienses y germanooccidentales a Centroamérica, Shultz reiteró la postura de su país a favor de enviar «ayuda humanitaria» a la «contra».—Efe.

## Habrán nuevos contactos Gobierno - ETA

Fuentes de la Administración francesa manifestaron ayer a la agencia vasco francesa Eda, de Bayona, que han podido reiniciarse ya o estarían a punto de reiniciarse los contactos entre representantes de ETA militar y del Gobierno español en Francia.

Aún no se sabe si se trata de contactos directos entre estos representantes o si España ha delegado un interlocutor de las autoridades francesas. Según estas fuentes, España se otorga dos o tres años para resolver el problema vasco

## Presenta su dimisión el secretario general de las Cortes de Castilla y León

Fuensaldaña (Valladolid).—Edmundo Matía Portilla, secretario general-letrado mayor de las Cortes de Castilla y León, anunció hoy que ha presentado su dimisión al presidente del Legislativo regional, el centrista Carlos Sánchez-Reyes.

En un comunicado, el letrado mayor asegura que su decisión obedece a la «necesidad de preservar ante todo la imagen institucional de las Cortes de Castilla y León», en relación con la polémica suscitada por los actos del VIII Centenario de las Cortes de León, recientemente celebrados.

Para tratar de este asunto y de todo lo relacionado con la celebración del VIII Centenario, la Mesa de las Cortes, máximo órgano de gobierno interior del Le-

gislativo, se ha reunido esta mañana en sesión de urgencia en el castillo de Fuensaldaña, sede de la Cámara.

En el texto se señala que la Secretaría General de la Cámara «se ha visto implicada, contra su voluntad» en esta polémica, acrecentada tras la petición por parte del Grupo Parlamentario Socialista de la dimisión de Sánchez-Reyes como presidente de las Cortes por su responsabilidad en la «mala organización» de los actos del VIII Centenario.

Edmundo Matía señala en el comunicado que «es totalmente incierta la afirmación efectada por un determinado grupo parlamentario (refiriéndose al PSCL-PSOE) de que con ocasión de la celebración del octavo centenario de las Cortes de León de 1.188 se haya producido quiebra alguna entre la presidencia de la Cámara y esta Secretaría General».

En el comunicado se añade que dicha «afirmación» ya había sido desmentida tajantemente por el secretario general-letrado mayor de las Cortes en la última reunión de la Junta de Portavoces.—Efe.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

EL SECRETARIO de Estado de Hacienda, José Borrell, ha comunicado a Carlos Sólchaga, ministro de Economía, su in-

tención de abandonar su cargo, según confirmaron ayer a «ABC» fuentes gubernamentales. Entre las razones de este abandono, además del «desgaste» que implica estar al frente de una de las áreas más ingratas del Ministerio de Economía, se encuentran una serie de atractivas ofertas que el actual secretario de Estado ha recibido por parte de diversas empresas privadas.

EL PRESIDENTE del Consejo General de la Abogacía, Antonio Pedrol, aseguró ayer, en un debate organizado por el Club 78, que «no estamos viviendo en un Estado de derecho», declaración que minutos después matizó con el añadido «en plenitud».

### EXTRANJERO

EL ATLETA CANADIENSE Ben Johnson puede aparecer en el libro Guinness de récords por la plusmarca mundial de 9,79 segundos que hizo en la final de los 100 metros en los Juegos Olímpicos de Seúl, a pesar de su descalificación por «dóping». Los editores de libro celebrarán próximamente reuniones de alto nivel para decidir si el nombre de Johnson se incluye en la próxima edición del «Guinness».

## Francia desea que España participe en su proyecto de avión de combate

Madrid.—El embajador de Francia en Madrid, Francis Gutmann, dijo hoy que sería «deseable» la participación de España en el proyecto del avión de combate francés «Rafale», aunque añadió que lo importante es que los europeos se pongan de acuerdo en cuanto al desarrollo de tecnología «venga de donde venga».

Con relación al «Rafale», el ministro español de Defensa, Narcís Serra, dijo ayer que España «es miembro de pleno derecho» del proyecto de avión de combate europeo (EFA), aunque también estudia el proyecto francés «Rafale».

Francis Gutmann aseguró que si España no participa en el «Rafale» no habrá contrapartida alguna, como por ejemplo la compra por parte española de trenes franceses de alta velocidad, y dijo que «no existe relación alguna» entre el proyecto «Rafale» y los citados trenes.

Para el embajador francés, lo

importante realmente es la cooperación europea en el terreno de la nueva tecnología porque, dijo, «poco importa el «Rafale» o el EFA (en el que participan Gran Bretaña, Italia, la RFA y España). Si los europeos no somos capaces de imponernos un método de trabajo en la cooperación tecnológica, será la industria aeronáutica europea la que fracasará».

Gutmann eludió referirse a la existencia o no de conversaciones entre España y Francia sobre el «Rafale», y se remitió a unas recientes declaraciones del presidente del Gobierno, Felipe González. «Felipe González dijo algo que es un hecho. España no tiene un compromiso formal con Francia, mientras que tiene compromisos con Gran Bretaña, la RFA e Italia», precisó.—Efe.



«PLENO MUNICIPAL» DE NIÑOS ALEMANES EN BILBAO

José María Gorordo, alcalde de Bilbao, recibió a 70 niños alemanes estudiantes de Bremen en la República Federal Alemana, a los que invitó a ocupar los escaños de los concejales en el regio Salón de Sesiones del Ayuntamiento bilbaíno, protagonizando los chavales un singular pleno dirigido por el primer municipio. El joven alcalde de la villa vasca, José María Gorordo, les invitó después a un paseo marítimo a lo largo de la Ría del Nervión hasta el puerto exterior en Santurce, cuya localidad es tantas veces cantada por sus famosas sardinas, resultando todo un curso de promoción turística sobre los atractivos de Bilbao y sus alrededores.